

# AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán a dhein an tAthair Peadar Ua Laoghaire ar an "Imitatio Christi.")

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

### Caibidil a dahad.

Níl sa duini ä́n vah a vuinean lesh féin, agus ní féidir dò myv à h-éngí.

1. An Sherivíshach.—A Hiarna, cad é an ní an duini, go guiníon Tú er, ná mac an duini, go dagan Tú a trial er?

Cad tá tuíti ig a nuini chun a reá go dúrfá do ghrásda ghò?

A Hiarna, má hrégean Tú me. conus is féidir dom gearán à ghiànav? Nú mura ninir an rod atá agam á iaruiú ort a ghiànav, cá vuil mo cheart chun gearáin?

Is dein gur fíor an méid sho le machnav agus le rá: A Hiarna, is neavní mo vah asam féin. Níl am' háhar go lér ach neavní, agus is a dol er neavní atáim a góny.

Mura méach Tusa veh a courú lium agus a teagasc v'aigini, ní vèach ionam er fad ach patueri agus ayileas.

2. Ach Tusa, a Hiarna, is Tu an Dia ciàna a góny, er feag na shyrychda; shyr vah, shyr cheart, shyr náfa; a diànav gach ili ní go mah, go ceart, go náfa; agus a riara gach ili ní i n-eagana.

Ach mishi, gur mó is fún lium dol i nie mo chúil ná dol er ayig, ní anuim a góny er ä́n chuma aváin. Atharuim shacht n-ueri lesh an ayimshir.

(Tuille an tseachtain seo chughainn.)

### Caibidil a dachad.

Níl sa duine aon mhaith a bhaineann leis féin, agus ní féidir do maoidheamh a h-aon ní.

1. An Seirbhíseach.—A Thiarna, cad é an ní an duine, go gcuimhuionn Tú air, ná mac an duine, go dtagann Tú ag triall air?

Cad tá tuille ag an nduine chun a rá go dtabharfá do ghrásta dho?

A Thiarna, má thréigeann Tú me, conus is féidir dom gearán a dhéanamh? Nó mura ndeinir an rud atá agam á iarraidh ort a dhéanamh, cá bhfuil mo cheart chun gearáin?

Is deimhin gur fíor an méid seo le machnamh agus le rá: A Thiarna is neamhní mo mhaith asam féin. Níl am' shaothar go léir ach neamhní, agus is ag dul ar neamhní atáim i gcóimhní.

Mura mbeadh Tusa bheit hag cabhrú lium agus ag teagasc m'aigne, ní bhceadh ionam ar fad ach pathibuaire agus aimhleas.

2. Ach Tusa, a Thiarna, is Tu an Dia céadna i gcóimhní, ar ieadh na síoruíochta; síor mhaith, síor cheart, síor naomhtha; ag déanamh gach uile ní go maith, go ceart, go naomhtha; agus ag riara gach uile ní i n-eagna.

Ach mise, gur mó is fonn liom dul i ndiaidh mo chúil ná dul ar agaídh, ní fhanaim i gcóimhní ar aon chuma ambáin. Atharuighim seacht n-uaire leis an aimsir.

# AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán a dheim an Athair Peadar Ua Laoghaire ar an  
"Imitatio Christi.")

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

(Caibidil a dachad ar leanamhaint.)

Ach 'na ghlíe san is eli bíon an shgiál nis feár agam nuer is toil leat-sa, nuer hínean 'Tú chúm do láv chourha; óir is doit-shi aváin is fédir, gan chúnav ó ghuini, courú liam, agus me ghainginiú i dreó ná tiueuig aharú oram a hili, ach go n-úmpóig mo chry ort-sa aváin, agus go vauhad mar shin.

3. Imi shin, dá m'eól dom gach sólas dána do chahav nem, chun bresh cráifeachda d'áil, nú toishe nách fláir dom sólas d'áil a n-án duini, ansan ishea iatuing, le ceart, munin a veh agam as do ghrásda-sa, agus áhas a veh oram mar gheaul er an sólas nó a húrfa ghom.

4. Mola agus báchas leat-sa, mar, nuer a víon ag eirí lium go mah, is uet-shi a hagan shé go lér.

Níl ionam-sa ach neavní agus folús ad' láhir-shi; duini guagach lag ishea me.

Cad as gur fédir dom myv a ghiánav, ná meas iarui?

An as neavní? Bysb er fad é shin.

Gan áuras is tubuishedeach au rod an ghlóiri ghióvuín. Bysb i geart ishea an ghlóiri ghióvuín. Taruigean an ghlóiri ghióvuín an duini ón nglóiri atá ffringeach, agus buinean shí grásda Dé glò.

(Tuille an tscachtain seo chughainn.)

Ach 'na dhiaidh san a' eile bhonn an sgeál nios fearr eam nuair is toil leat-sa é, nuair a shúicann 'Tu chúgham do lámh chabhartha; óir is duit-se amháin is fédir, gan chon- gnamb ó dhaine, cabhri hom, agus me dhainginiú i dreó ná tscachtain aharú orm a thuille, ach go n-ion- póchaidh mo chroí ort-sa amháin, agus go bhianfad mar shin.

3. Uime sin, dá mbíod dom each sólas daona do chaitheamh nainn, eam breis cráibtheachta dh'fháil, no b'is nách foláir dom teacht chérbh-sa de bhíri nách fédir dom sólas d'fháil i n-aon duine, ansan isea théachtain, le ceart, mainighin a bheith agam as do ghrásda-sa, agus áhas a bheith orm mar gheall ar an sólas nua a thabharfá dhom.

4. Moladh agus buidheachas leat-sa, mar, nuair a bhíonn ag eiríe liom go maith, is uait-se a thagam se go leir.

Níl ionam-sa ach neavní agus folambas ad' láchair-se; dáine guagach lag isea me.

Cad as gur fédir dom maoidheamh a dhéanamh, ná meas a dh'iarraidh?

An as neavní? Baois ar fad é sin.

Gan ambras is tuisaiteach an rud an ghlóire dhiombain. Baois i geart isea an ghlóire dhiombain. Taruigean eam an ghlóire dhiombain an duine ón nglóire atá firinneach, agus bain- eam sí grásda Dé dhe.

# AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán a dheim an Athair Peadar Ua Laoghaire ar an  
"Imitatio Christi.")

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

(Caibidil a dachad ar leanamhaint.)

Mar nuer a víon nuar-is-fiú er a nuíni cuirean shé fearag ort-sa, agus nuer a loirigean shé mola ó ghuíni cailean shé an íorántacht.

5. Ach tá glóiri aun nách díovuín, agus móráil atá náfa, myv nách à duini fén ach asat-sa, móráil nách as a vahas fén ach à t-ainim-shi, tainghav do nihiv cruhihi mar gheaul er gur Tusa do chruhig iad.

Tugtar, dá vrí shin, mola do t-ainim-shi, agus ná tugtar do m-ainim-shi é. Tugtar glóiri do t'obuir-shi agus mola do t-ainim náfa, agus ná tugtar dó-sa ään fiuc de vola na nuíni.

Is Tusa mo ghlóiri-shi. Is Tu móráil mo chry. Is asat-sa a ve mé a myv agus a diánav mórála an lá go lér. Am' häv fén, áfach, níl ään vyy agam le diánav ach as mo lagacharuiv.

6. Loirigeach na Iúduig an ghlóiri a gheóid shiad ó na chéli. An ghlóire a hagan ó Ghie aváin, shiní an ghlóiri do loirigeód-sa.

Gach glóiri ghäna, áfach, agus gach onóir ghíonuan, agus gach árd-chém sälta, níl ionta go lér ach folús agus amadántacht shochas an ghlóiri hyry shin atá agat-sa.

O, a Ghie na fíringi agus na trócuiri! A Hríonóid ró náfa! mola agus glóire agus onóir agus gradam doit-shi go deó trí hál na sál! Amen.

(Caibidil a h-aon agus dachad

Mar nuair a bhíonn mór-is-fiú ar an nduine cuireann sé fearg ort-sa, agus nuair a loirgeann sé moladh ó dhaoine caillean sé an fhíoraontacht.

5. Ach tá glóire ann nách díombain, agus móráil atá naombtha, maoidheamh nách as duine féin ach asat-sa, móráil nách as a mhaithea féin ach as t-ainim-se, taithneamh do neithibh cruthithe mar gheall air gur Tusa do chruthuigh iad.

Tugtar, dá bhrí sin, moladh do t-ainim-se, agus ná tugtar do m-ainim-se é. Tugtar glóire do t'obair-se agus moladh do t-ainim naombtha, agus ná tugtar dómh-sa aon phioc de mhóladh na ndaoine.

Is Tusa mo ghlóire-se. Is Tu móráil mo chroí. Is asat-sa a bheidh mé ag maoidheamh agus ag déanamh mórála an lá go léir. Am' thaobh féin, ámhthach, níl aon mhaoidheamh agam le déanamh ach as mo lagacharaibh.

6. Loirgeadh na Iúdaigh an ghlóire a gheóbhaid siad ó n-a chéile. An ghlóire a thagann ó Dhia aumbáin, siuí an ghlóire do loirgeóhad-sa.

Gach glóire dhaona, ámhthach, agus gach onóir dhíombuan, agus gach árd-chéim saolta, níl ionta go léir ach folambas agus amadántacht seachas an ghlóire shíorruí sin atá agat-sa.

O, a Dhia na fírinne agus na trócaire! A Thríonóid ró naombtha! moladh agus glóire agus onóir agus gradam duit-se go deó trí shaol na saol! Amen.

an tseachtain seo chughainn.)

# AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán adhein an Athair Peadar Ua Laoghaire ar an  
"Imitatio Christi.")

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

### Caibidil a h-án agus dahad.

Neahím a n-onóir hálda.

1. An Tiarna.—A vic, ná bíoch diomá ort má chion tú onóir á huirt do ghuini eli, agus árdú, agus gan agat féin dá áil ach tracuishní agus droh veas. Arduig do chry suas chúm-sa ins na flahish, agus ansan ní chuirhig droh veas duíni er a dalav so an vuert ort.

2. An Sherivíshach.—A Iiarna, táimíd ana ghaul, agus mealan bysh shin go tapuig.

Má iachum ishdeach ionam féin go cruíng, ní fláir dom a adváil nár ghin éngí d'ar chrubhig Die díováil dom ryav. Dá vrí shin níl an ghearán agam le diánav ad' chuingiv-shi.

Ach de vrí gur ghineas, go minic agus go troum, peacy ad' chuingiv, ní h-úna na nibi chrubhig Die veh ag cirí am' chuingiv féin.

Tá, dá vrí shin, tarcuishní agus droh veas a dol dó-sa, le ceart; agus tá mola agus onóir agus glóiri a dol doit-shi le ceart.

Agus mura ninead-sa me féin d'olú i geart don ní eho, .i. veh olav er har-cuishní agus er neahím do ghlaca go fonavar ó gach ní d'ar chrubhig Die, i drcó na diánfí ghíom ach neavní, ní fédir dom veh sueneasach socuir am' aigini féin. ná a fáil soluish spridálta uet-shi, ná veh dlúiti leat a ngrá.

### Caibidil a haon agus dachad.

Neamhshuim i n-onóir shaolta.

1. An Tiarna.—A mbic, ná bíodh diombádh ort má chionn tú onóir á thabhairt do dhuine eile, agus árdú, agus gan agat féin dá fháil ach tar-cuine agus droch mheas. Arduigh do chroí suas chugham-sa ins na flathais, agus ansan ní chuirfidh droch mheas daoine ar an dtalamh so aon bluhairt ort.

2. An Seirbhíseach.—A Thiarna, táimíd ana dball, agus mealam baois éinn go tapaidh.

Má fhéachaim isteach ionam féin go cruínn, ní foláir dom a dh'adhbháil nár dhein aon ní d'ar chruthuigh Dia díobháil dom rianh. Dá bhrí sin níl aon ghearán agam le déanamh ad' choinnibh-se.

Ach de bhrí gur dheineas, go minic agus go trom, peacaí ad' choinnibh, ní h-iongnadh na neithe chruthuigh Dia bheith ag eirghe am' choinnibh féin.

Tá, dá bhrí sin, tarcuine agus droch mheas ag dul dómh-sa le ceart; agus tá moladh agus onóir agus glóire ag dul duit-se le ceart.

Agus mura ndeicad-sa me féin d'ollmhú i gceart don ní seo, .i. bheith ollamh ar tharcuine agus ar neamhshuim do glacadh go fonnamhar ó gach ní d'ar chruthuigh Dia, i drcó ná déanfaí dhíom ach neamhni, ní fédir dom bheith suaimheasach socair am' aigne féin, ná ag fáil soluis spioradála uait-se, ná bheith dlúithe leat i ngrádh.

(Caibidil a dó agus dachad an tseachtain seo chughainn.)

# AITHRIS AR CHRIOST.

(Oin aistriúchán a dhein an Athair Peadar Ua Laoghaire arís.  
"Imitatio Christi.")

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

### Caibidil a dó agus dahad.

Ní ceart dúing ár shycháin aigini d'ágáilt a brah er ghuiniv.

1. An Tiarna.—A vic, má ágan tú do hycháin aigini a brah er an duini, mar gheaul er an sólas a gheiu tú 'na chólúadar, be tú neahocuir agus beg cuireach ort.

Ach má vion do heasav er an Viringí atá shyry, sheasavach, ní chuirigh imeacht carad, nū a vās, iomad buarha ort.

Is ionam-sa is ceart grá carad a veh sifi, agus is er mo hon-sa is ceart doit grá hūirt don duini muintearha fōnta atá go mah ghoit, dar leat, agus go vuil ciun nuar agat er, er a sāl so.

Gan Mishí ní veg an caradas láidir, ná ní ve shé buan. Agus an caradas ná bím-shí mar cheangal aun, ní caradas dílish é, agus ní caradas íogan é.

Ba cheart doit gach ciun er ghuiniv a veh chó marav san ionat gur vian leat (chó fada agus héan tú féin), veh sgarha ó an táys cólúaduir duini.

Dá aid amach a chimeátuig duini é féin ó gach sólas dána ishea is cóngary a ve shé do Ghie.

Agus dá aid shys, i n-íshleacht, a rayig duini i n'aigini féin, agus dá eaus a hiei shé a huarycht féin ishea is shie suas a rays shé i dreó Dé.

2. Ach an té a hogan crediūint do féin mar gheaul er an vah atá aun, coshgean shé grásda Dé er beacht a trial er, mar, is fé ghén an chry atá ul a hogan grásda an Sprid Nuiv a góny.

Dá viádfá hu féin do chur er neavni er fad, agus gach grá dána do chur amach asat er fad, asan ishea chaling-shí teacht chūt le flúirshí nuar grásda.

Nuer a hogan tusa grá do ní crunuihi tairigtear uet grá an Chrunahóra.

Fouluim conus an lāv pachduir aíl ort féin, ins gach ní, er son an Chrunahóra. Ansan ishea chuirhir aihini er Ghie.

An rod is lú er bih, má chuirtear an ionad simi aun, agus má tugtar an ionad grá ghò, tairigean shé an cry ó Ghie agus truelion shé é.

(Caibidil a trí agus dachad an

### Caibidil a dó agus dachad.

Ní ceart dúinn ár síocháin aigne d'fhágáilt ag brath ar dhaoinibh.

1. An Tighearna.—a mhic, ma thagann tú do síocháin aigne ag brath ar aon duine, mar gheall ar an sólas a gheibheam tú 'na chomhlúadar, beidh tú neamshocair agus beidh cuibhreach ort.

Ach má bhíonn do sheasamh ar an bhFírinne atá síorruí, seasamhach, ní chuirfidh imeacht carad, nó a blias, iomad buartha ort.

Is ionam-sa is ceart grá carad a bheith suidhte, agus is ar mo chot-sa is ceart doit grá thabhairt don duine muinteartha íoghanta atá go maith dhuit, dar leat, agus go bhfuil cion mór agat air, ar an saol so.

Gan Mise ní bheidh an caradas láidir, ná ní bheidh sé buan. Agus an caradas ná bím-se mar cheangal aun, ní caradas dílis é, agus ní caradas íodhan é.

Ba cheart doit gach cion ar dhaoinibh a bheith chómh marbh san ionat gur mhian leat (chómh fada agus théigheam tú féin), bheith sgartha ó aon tsghas comhlúadair daoine.

Dá fhaid amach a chimeálfáidh duine é féin ó gach sólas dána isea is cómhgaraf a bheidh sé do Dhia.

Agus dá fhaid síos, i n-íshleacht, a raghaidh duine i n'aigne féin, agus dá theabhas a thuigfidh sé a chuaragheacht féin, iseadh is sia suas a raghaidh sé i dtreó Dé.

2. Ach an té a thugann creideamhaint do féin mar gheall ar aon mbaith ata aun, coisgeann sé grásda Dé ar theacht ag triall air, mar, is fé dhéin an chroí atá umhal a thagann grásda an Spioraid Naoimh i geóimhuí.

Dá bhféadfá thu féin do chur ar neamhni ar fad, agus gach grá dána do chur amach asat ar fad, an san isea chaithfinn-se teacht chughat le flúirse mór grásda.

Nuair a thugann tusa grá do ní cruthuibe tarraingtear uait . . i an Chruithitheóra.

Foghlaim conus an lámh uachtair a dh'fhail ort féin, ins gach ní, er son an Chruithitheóra. Ansan isea chuirfir aithne ar Dhia.

An rud is lúgha ar bith, má curtar an ionad suine aun, agus má tugtar an ionad grá dho, tarraingean sé an croí ó Dhia agus truailligheann sé é.

(Caibidil a trí agus dachad an

# AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán adheín an Athair Peadar Ua Laoghaire ar an  
"Imitatio Christi.")

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

### Caibidil a trí agus dahad.

An-ay eoluish vy a tael.

1. An Tiarna.—A vic, ná meaultar hu le briathra breáha gunta duíni, óir ní le cayint atá ryacht Dé le fáil ach le fíorántacht.

Esh't lium briathruiv-shi. Is iad a lasan an ery agus a hugan solas don aigini. Tuguid shiad dólás ery do ghuini, agus mórán sólásh.

Ná lég-shi focal chyhi le h-ionchas go niárfi gur duini foulumanta hu, nù duini eaganv.

Fouluim conas do ghroh vianta do chur fé chosh. Is mó an tairifi ghiánbhig an t-eólas san doit ná 'u veh ábalta er cheshdeanuiv crua do réteach.

2. Nuer a veg mórán léti agat agus mórán eóluish agat, cahir file har n'ash a góny er an án tosanú aváin.

Is Mishí hugan eólas don duini, agus tuguim do leanav tuishgint nís solas-vuiri ná mar iatach duini a vúine.

An té go louruim-shi lesh bíon eólas ige go h-oban, agus téan shé er ayig i nihiv spridálta.

Is mairig dos na duini a víon a ruib i nieg an eóluish vy, agus ná loirigean án eólas er conus mo herivísh-shi do ghiánav.

(Tuille an tseachtain seo chughainn.)

### Caibidil a trí agus dachad.

I n-aghaidh eolais bhaoith an tsaoil.

1. An Tighearna.—A mhie, ní mealtar thu le briathra breátha gunta daoine, óir ní le caint atá righeacht Dé le fáil ach le fíoraontacht.

Eist le m'briathraibh-se. Is iad a lasann an croí agus a thugann solas don aigne. Tugaid siad dólás croí do dhuine, agus mórán sóláis.

Ná léigh-se focal choíche le h-ionchas go ndéarfí gur duine foghlumanta thu, nó duine eagnaighe.

Foghlaim conus do dhroch mhianta do chur fé chois. Is mó an tairbhe dhéanfaidh an teolas san duit ná tu bheith ábalta ar cheisteanaibh cruadha do réidhteach.

2. Nuair a bheidh mórán léighte agat agus mórán eoluis agat, caithfir filleadh that n-ais i gcómhnuí ar an aon tosnú ambáin.

Is Mise thugann eolus don duine agus tuguim don leanbh tuisgint níos solas-mhaire ná mar fhéadfaidh duine a mhúineadh.

An té go labhráim-se leis bíonn eolus aige go h-obann, agus téigheann sé ar aghaidh i neithibh spioradálta.

Is mairg dos na daoine a bhíonn ar ruith i ndiaidh an eoluis bhaoith, agus ná loirgeann aon eolus ar conus mo sheirbhís-se do dhéanamh.

# 'AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán a dhein an tAthair Peadar Ua Laoghaire ar an "Imitatio Christi.")

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

(Caibidil a trí agus dachad ar leanamhaint.)

Tiucuig an t-*taum* 'na vicfar Críost, an t-*E* is Máshdir er na máshdriv go léir, an t-*E* is Tiarna er na h-aingealuiv, a teacht chun na geacht éshdeacht ós na duíni go léir, .i. chun cuínshias gach duini do sgrúdu.

Ansan ishea do sgrúdfar Ierusalem le cuíngliv agus nochtfar na nihi atá fé chelt sa doirihacht, agus sdatuig aragóint na deangan.

3. Is Mishi an t-*E* árdyn go h-oban an aigini úl, chun oiread eoluish er a víringi hyry agus ná foulumófi ins na sgoileanuiv er feag deh mlian.

Múinim-shi gan gleó cayinti, gan measga smuínti, gan tnúh onóra, gan cysgar aragóinti.

Múinim-shi neahím a sáltas, fuah do nihiv na beaha so, lorag er nihiv shyry, dúil i nihiv shyry, diúltú d'onóir, cur suas le tarcuishni, muinin do chur asam-sa aváin, gan iarúig ach Me, agus grá har gach ní húirt dom.

4. Oir do hug duini grá dílish dó-sa, agus ansan do fuer shé eólas er nihiv diaga, agus do louir shé nihi úntacha.

Ba vó an tairifi a ghin shé ghò gach ní do hrégean ná dá mèach shé a brehniú er nihiv gunta.

Ach loruim nihi coitiana le duíniv, agus nihi spishialta le duíniv eli. Taisbeánuim Me fén, go cneasda, do ghuíniv áirihí, a soluúdiv agus a sául-uiv, ach nochtuim mishdérí do ghuíniv eli le mórán soluish.

Tá an t-*an* ocal aváin sa leour, ach ní h-é an t-eólas ciána a lugan shé do ghuini agus do ghuini eli; mar bím-shi lashdig a múine na fíringi, a sgrúdu a chry, a brehniú an vachnuiv, a spriuca chun an ghnív, a brona er gach duini fé mar a chím is ceart.

(Caibidil a ceathair is dachad an tseachtain seo chughainn.)

Tiocfaidh an t-*am* 'na bhfeicfear Críost, an t-*E* is Maighistir ar na maighistríbh go léir, an t-*E* is Tigh-earna ar na h-aingealaibh, ag teacht chun na geacht a dh'éisteacht ós na daoine go léir, .i. chun coinsias gach duine do sgrúdu.

Ansan isea do sgrúdochtar Ierusalem le connlibh agus nochtfar na neithe atá fé cheilt sa doirheacht, agus stad-faidh aragóint na dteangan.

3. Is Mise an t-*E* árdúigheann go h-obann an aigne úmhal, chun oiread eoluis ar an bhfírinne shíoruidhe agus ná foghlumóchtaí ins na sgoileanaibh ar feadh dech mbliadhan.

Múinim-se gan gleó cainte, gan meas-gadh smuinte, gan tnúth onóra, gan coimhsgar aragóinte.

Múinim-se neamhshuim i saoltas, fuath do neithibh na beatha so, lorg ar neithibh síoruí, dúil i neithibh síoruí, diúltú d'onóir, cur suas le tar-cuisne, mainighin do chur asam-sa ambáin, gan a dh'iarraidh ach Me, agus grá thar gach ní thabhairt dom.

4. Oir do thug duine grádh dílis dómhsa, agus ansan do fuair sé eolus ar neithibh diadha, agus do labhair sé neithe iongantacha.

Ba mhó an tairbhe a dhein sé dho gach ní do thréigean ná dá mbeadh sé ag breithniú ar neithibh gunta.

Ach labbraim neithe coitichiana le daoinibh, agus neithe spisialta le daoinibh eile. Taisbeánaim Me féin, go cneasta, do dhaoinibh áirithe, i soluúdiv agus i sambalaibh, ach noch-taim mistéirí do dhaoinibh eile le mórán soluish.

Tá an t-*aon* fhocal ambáin sa leabhar, ach ní h-é an t-eolus céadna a thugann sé do dhuine agus do dhuine eile; mar bím-se laistigh ag múineadh na fírinne, ag sgrúdu an chroí, ag breithniú an mhachtnaimh, ag spríocadh chun an ghnímh, ag bronnadh ar gach duine fé mar a chím is ceart.

# 'AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán a dhein an tAthair Peadar Ua Laoghaire ar an "Imitatio Christi.")

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

(Caibidil a trí agus dachad ar leanamhaint.)

Tiucuig an t-aum 'na vicfar Críost, an t-E is Máshdir er na máshdriv go lér, an t-E is Tiarna er na h-aingealuiv, a teacht chun na geacht éshdeacht ós na duíni go lér, .i. chun cuínshias gach duíni do sgrúdu.

Ansan ishea do sgrúdfar Ierusalem le cuíngliv agus nochtfar na nihí atá fé chelt sa doirihacht, agus sdatuig aragóint na deangan.

3. Is Mishi an t-E árdyn go h-oban an aigini úl, chun oiread eoluish er a víringi byry agus ná foulumófi ins na sgoileanuiv er feag delh mlían.

Múinim-shi gan gleó cayinti, gan measga smuínti, gan tnúh onóra, gan cysgar aragóinti.

Múinim-shi neahím a sáltas, fuah do nihiv na beaha so, lorag er nihiv shry, dúil i nihiv shry, diúltú d'onóir, cur suas le tarcuishni, muinín do chur asam-sa aváin, gan iarúig ach Me, agus grá har gach ní húirt dom.

4. Oir do hug duíni grá dílish dō-sa, agus ansan do fuer shé eólas er nihiv diaga, agus do louir shé nihí úntacha.

Ba vó an tairifi a ghin shé ghò gach ní do hrégean ná dá mèach shé a brehniú er nihiv gunta.

Ach louruim nihí coitiana le duíniv, agus nihí spishialta le duíniv eli. Taisbeánuim Me fén, go cneasda, do ghuíniv áirihí, a solúidiv agus a sául-uiv, ach nochtuim mishdéri do ghuíniv eli le mórán soluish.

Tá an t-än ocal aváin sa leour, ach ní h-é an t-eólas ciána a hugan shé do ghuini agus do ghuini eli; mar bím-shi lashdig a múine na fríngi, a sgrúdu a chry, a brehniú an vachnuiv, a spruca chun an ghniv, a brona er gach duini fé mar a chím is ceart.

(Caibidil a ceathair is dachad an tseachtain seo chughainn.)

Tiocfaidh an t-am 'na bhfeicfear Críost, an t-E is Maighistir ar na maighistribh go lér, an t-E is Tigh-carna ar na h-aingealaibh, ag teacht chun na geacht a dh'éisteacht ós na daoine go lér, .i. chun coinsias gach duine do sgrúdu.

Ansan isea do sgrúdochtar Ierusalem le conlibh agus nochtfar na neithe atá fé cheilt sa doircheacht, agus staidh aragóint na dteangan.

3. Is Mise an t-E árdugheann go h-obann an aigne úmhal, chun oiread eoluis ar an bhírinne shíoruidhe agus ná foghlumóchtaí ins na sgoileanaibh ar feadh dech mblíadhan.

Múinim-se gan gleó cainte, gan measgadh smuínite, gan tnúth onóra, gan cóimhsagar aragóinte.

Múinim-se neambshuim i saoltas, fuath do neithibh na beatha so, lorg ar neithibh síoruí, dúil i neithibh síoruí, diúltú d'onóir, cur suas le tar-cuisne, mainighin do chur asam-sa amháin, gan a dh'iarraidh ach Me, agus grá thar gach ní thabhairt dom.

4. Oir do thug duine grádh dílis dómh-sa, agus ansan do fuair sé eolus ar neithibh diadha, agus do labhair sé neithe iongantacha.

Ba mhó an tairbhe a dhein sé dho gach ní do thréigean ná dá mbeadh sé ag breithniú ar neithibh gunta.

Ach labhram neithe coitchiana le daoineibh, agus neithe spisialta le daoineibh eile. Taisbeánaim Me féin, go cneasta, do dhaoineibh áirithe, i solúidibh agus i samhalaibh, ach noch-taim mistéirí do dhaoineibh eile le mórán soluis.

Tá an t-aon fhocal amháin sa leabhar, ach ní h-é an t-eolus céadna a thugann sé do dhuine agus do dhuine eile; mar bím-se laistigh ag múineadh na fírinne, ag sgrúdu an chroí, ag breithniú an mbachtainmh, ag spríocadh chun an ghnímh, ag bronnadh ar gach duine fé mar a chím is ceart.



# AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán a dhein an tAthair Peadar Ua Laoghaire ar an "Imitatio Christi.")

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

### Caibidil a ceathir as dahad.

Ná taruig ort nihi atá lasmuh ghíot.

1. An Tiarna.—A vic, i n-a lán nihi is ceart doit veh gan colas, agus a hishgint at' aigini gur duini hu atá chó sgarha lesh a sál agus dá mehá marav, agus go vuil an sál tarneálta er chrosh doit-shi.

Is ceart doit, lesh, a lán nihi do sguíli hort fé mar a vehá bour, agus airi húirt dos na nihiv a vuinean le d' hycháin aigini fén.

Is tairifí ghoit do húil úmpáil ón rod ná tainghean leat, agus leoguint do gabéngi a veón fén a veh ige, ná veh sáiti i n-imreasán cayinti.

Más mah é do hlí chun Dé, agus gur cuma leat cad a ghiánhig árod ach brehúntas Dé, is usidi uiligeóir go muafí sa chayint ort.

2. An Sherivíshach.—O, a Hiarna, cad tá imihi oruing inéachor? Cuirean umárd sálta a gol shing. Dinimíd sáhar muar agus aishdear fada chun beogán de hevireas a tael sho d'áil; agus ní chuirimíd an tuim sa rod a ghinean díováil anama ghúing. Ar égin a chuínimíd inéachor er.

An rod ná fuil an tairifi aun, nú ná fuil ach beogán tairifi aun, tugtar airi vah gho. An rod go vuil an tairifi gan teora aun, ní tugtar an airi gho. Ish é cúsh 'na vuil san mar shin, mar tá aigini an duini socuir er fad er na nihiv atá lasmuh ghe, agus mara guínion shé er fén fanhi shé mar shin er a hueneas.

(Caibidil a cúig is dachad an tseachtain seo chughainn.)

### Caibidil a ceathair a's dachad.

Ná tarraing ort neithe atá lasmuich dhíot.

1. An Tighearna.—A mhic, i n-a lán neithe is ceart duit bheith gan eolus, agus a thuisgint ad' aigne gur duine thu atá chómh sgartha leis an saol agus dá mbeitheá marbh, agus go bhfuil an saol tarneálta an chrois duit-se.

Is ceart duit, leis, a lán neithe do sgaoileadh thort fé mar a bheitheá bodhar, agus aire thaibhairt dos na neithibh a bhaineann le d' shíocháin aigne féin.

Is tairbhlige dhuit do shúil a dh' iompáil ón rud ná taithneann leat, agus leigint do gach éinne a mheón féin a bheith aige, ná bhceith sáidhte i n-imreasán cainte.

Más maith é do shlí chun Dé, agus gur cuma leat cad a dhéanfaidh aon rud ach breitheamhantas Dé, is usaide a dh' fhuilingeóchair go mbuadhfí sa chaint ort.

An Seirbhíseach.—O, a Thighearna, cad tá imithe orainn i n-aon chor? Cuireann umárd saolta ag gol sinn. Deinimíd saothar mór agus aistear fada chun beogán de shaidhbhreas an tsaoil seo d'fháil; agus ní chuirimíd aon tsuim sa rud a dheineann díobháil anama dhuinn. Ar égin a chuimhnimíd i n-aon chor air.

An rud ná fuil aon tairbhe ann, nó ná fuil ach beogán tairbhe ann, tugtar aire mhaith dho. An rud go bhfuil an tairbhe gan teora ann, ní tugtar aon aire dho. Is é cúis 'na bhfuil san mar sin, mar tá aigne an duine socair ar fad ar na neithibh atá lasmuigh dhe, agus mara geuimhníonn sé ar féin fanfaidh sé mar sin ar a shuaimhneas.

## AITHRIS AR CHRIOST.

(C'omhréiríochán a dhein an tAthair Peadar Ua Laoghaire ar an  
"Imitatio Christi.")

### AN TRIOMHADH LEABHAR.

#### Caibidil a cúig as dahad.

Ní h-é gahéngi gur ceart do ghuini úntuiv a veh ige as. Agus is fuirishdi peaca ghiánav le cayint.

1. An Sberivíshach.—Túir couir dom, a Hiarna, i n-aum a ghátuir, mar ní h-án vah veh a brah er chouir ó ghuini.

Cad é a viniel a vís deinihach go vaying dílsbi agus gur caileag oram! Agus cad é a viniel do fuaras é san áit nár veasas a gheóing é!

Is báh an rod, dá vrí shin, veh a brah er án duini, agus is ort-sa aváin, a Ghie, atá sheasav na víorán.

Mola agus báchas leat-sa, a Hiarna Die, ins gach cor a viárhig shing.

Táimid go lag agus go guagach. Ní deocuir shing a veala, ná shing d'aharú.

2. Cá vuil an duini atá ábalta er airi húirt dó fén, agus er é fén do chosint chó mah, er gahán tays cuma, nách bál dò chybi an dearúd a ghiánav, ná dol i n-án ghuesh?

Ach an t-é a chuircan a vuinín asat-sa, a Hiarna, agus do loirigean Tu le dílsbi cry, nil shé chó fuirishdi barahíshli vuint as.

Agus má hagan an triubalóid er. pé cruatan a vion sa triubalóid, nú pé géri a vion sa ghreim, diánhir-shi é uasguilt, nú diánhir sólás a húirt dò. inar ní hrégean Tusa chyhi an té chuircan a vuinín asat.

Is anav le fáil cara dílish a heasóig le na charuid ins gach triubalóid dá diucuig er.

Is Tusa aváin, a Hiarna, atá fíor ghílish ins gach ní, agus nil éngi mar Hu.

#### Caibidil a cúig a's dachad.

Ní h-é gach éinne gur ceart do dhuine iontaoibh a bheith aige as. Agus is fuiriste peaca dhéanamh le caint.

1. An Seirbhíseach.—Tabhair cabhair dom, a Thiarna, i n-am an ghátair, mar ní h-aon mhaith bheith ag brath ar chabhair ó dhaoine.

Cad é a mhiniel a bhíos deimhnitheach go bhfaighinn dílse agus gur cailleadh oram! Agus cad é a mhiniel do fuaras é san áit nár mhéasas a gheóbhainn é!

Is baoth an rud, dá bhri sin, bheith ag brath ar aon duine, agus is ort-sa amháin, a Dhia, atá seasamh na bhfioraon.

Moladh agus buidheachas leat-sa, a Thighearna Dia, ins gach cor a bhéarfaidh sinn.

Táimid go lag agus go guagach. Ní deacair sinn a mhealadh, ná sinn a dh'atharú.

2. Cá bhfuil an duine atá ábalta ar aire thabhairt do féin, agus ar é féin do chosaint chómh maith, ar gach aon tsaghas cuma, nách baol do choíche dearmhad a dhéanamh, ná dul i n-aon ghuais?

Ach an t-é a chuireann a mbainighin asat-sa, a Thighearna, agus do loirigean Tu le dílse croí, nil sé chómh fuiriste bara thuisle bhaint as.

Agus má thagann aon trioblóid air, pé crutan a bhíonn sa trioblóid, nó pé géire a bhíonn sa ghreim, déanfair-se é dh'íluasgailt, nó déanfair sólás a thabhairt do, mar ní thréigeann Tusa choíche an té chuireann a mbainighin asat.

Is anamh le fáil cara dílis a sheas-óidh le n-a charaid ins gach trioblóid dá dtiocfaidh air.

Is Tusa amháin, a Thighearna, atá fíor dhílis ins gach ní, agus nil éinne mar Thu.

(Tuille an tseachtain seo chughainn.)

# AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán a dheim an tAthair Peadar Ua Laoghaire ar an

“Imitatio Christi.”)

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

(Caibidil a cúig a's dachad ar leanamhaint.)

3. O, nách mair an t-eólas a ví er a méid shin ig an mny náfa úd aduirt: Tá v'aigini-shi socuir er Chríost go daingean agus go sheasavach.

Dá méach an shgiál mar shin agamsa ní ghuílbach eagala ruim ghuimí oram chó muar, ná ní chuirbach focal cayinti fearag oram mar a ghinean.

Cé iadan gabárod d'isgint ruim rae, ná an t-ole atá le teacht do beachuirt roim rae? Má ghortyn an t-ole a chímid a teacht shing, conas is féidir don ole ná fuil cuingi aguing lesh gan shing a ghortú go teing.

Nách mí-ortúnach an duini me nár iách róm nís fear! Nách oram a ví an mí-á agus duini eli chredúint!

Níl ionuing, áfach, ach duini, agus duini laga mar vara er shin, bíoch go meastar gur aingil shing.

Cé chrethead, a Hiarna? Ní chrethead éngi feasda ach Tusa. Is Tusa an Iringi, ná mealan agus nách féidir a veala.

Agus, er a dáv eli: Tá an ili ghuimí briágach. Táid siad lag, guagach, tuguihi do hitim, go muar muar 'na gayint; i dreó nách ceart veh ró olav chun roda chredúint, bíodh go mèach crot na firingi er.

(Tuille an tseachtain seo chughainn.)

3. O, nách maith an t-eólas a bhí ar an méid sin ag an mnaoi naomhtha úd adubhairt: Tá n'aigine-se socair ar Chríost go daingean agus go seasamhach.

Dá mbeadh an sgeal mar sin agamsa ní ghoillfeadh eagla roim dhaoine orm chómh mór, ná ní chuirfeadh focal cainte fearg orm mar a dheinean.

Cé fhéadann gach aon rud a dh'fheisgint roim ré ná an t-ole atá le teacht do sheachaint roim ré? Má ghortuonnu an t-ole a chímic ag teacht sinn, conus is féidir don ole ná fuil coinne againn leis gan sinn a ghortú go teinn.

Nách mí-thortúnach an duine me nár fhéach rómham níos fear! Nách orm a bhí an mí-ádh agus daoine eile chreideamhaint!

Níl ionainn, ámhthach, ach daoine, agus daoine laga mar bhara air sin, bíodh go meastar gur aingil sinn.

Cé chreidfead, a Thighearna? Ní chreidfead éinne feasta ach Tusa. Is Tusa an Fhírime ná meallann agus nách féidir a mbealladh.

Agus ar an dtaobh eile: Tá an uile dhuine bréagach. Táid siad lag, guagach, tugtha, do thuitim, go mór mór 'na gcaint; i dreó nech ceart bheith ró ollamh chun ruda chreideamhaint, bíodh go mbeadh crot na fírinne air.

# AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán a dhéan an t-Abair Peadar Ua Laoghaire ar an  
"Imitatio Christi.")

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

(Caibidil a cúig a's da

4. Nách mah a hughan Tusa flárav dúing shing fén do beachuint er na duíni; gurab' iad lín-tí an duin' a náuid; agus má dertear, Fiách anso E, nú, Fiách ansúd E, gan é chredúint.

Tá cial cheanuig múinti ghó-sa. Go duga Die ghom go gimeátad an chial, agus ná diánhad amadán díom fén irísh!

Túir airi, ader duini lium. Túir airi agus ná b-inish d'éngi an rún so atá agam á búirt doít. Bim-shi a túirt airi don rún agus á chimeád, dar lium. Ach ní fédir tesh an nuini shin fén a viál a chimeád dúnta. Leogan shé ueg an rún. Shgéan shé er fén agus oram-sa, agus imíon shé a vóhar.

Cosin me, a Hiarna, er ghuíni den tórd san ná fiáchan rómpa sar a louruid shiad. Nár chuiread me fén chyhj er a gumas, agus nár ghinead mar a ghuinid shiad.

Túir dom an íringi do louirt a góny, agus cimeád avad uem teanga an íl.

An ní núr vah lium a diánfí oram ní ceart dom é ghiánav inéachor.

5. O, nách mah an rod chun shychána gan louirt er ghuiniv eli; gan gabárod a chrediúint; gan shgiál d'aishdriú; gan an aigini do nochda dá lán; teacht a trial ort-sa a góny, ós Tu sgrúdahóir an chry; gan imeacht le guíh gach cayinti, ach a'iaruig go raych gach ní, lashdig d'ing agus lasmuh ghíng, chun cing do raer do boili náfa-sa!

Is ana chiúrálta an rod chun grásda Dé do chimeád fanúint ó húiliv na nuíni, gan dúil a chur ins na nihiv a haruigeam mola ó ghuíni, ach dúil cry do chur ins na nihiv a ghinean duini do ghrísa agus do cheóla er leas a anama.

Is mó duini a shólag er ávileas a anama nuer a tuigeag a vahas agus do molag an iomad é.

Agus is fíor gurab' ana hairifeach an rod an grásda a cimeádtar a volàch a gabav na beaha so, mar táimíd lag, agus táimíd coitianta a gváil trí chahanuiv agus trí chórac.

(Caibidil a sé agus dachad an tseachtain seo chughainn.)

chad ar leanamhaint.)

4. Nách maith a thugann, Tusa foláramh dúinn sinn féin do sheachaint ar na daoine; agus gurb' iad In-tighe an duine a namhaid; agus má deítear, Féach anso E, nó, Féach ansúd E, gan é chreideamhaint.

Tá ciall cheannaigh múinte Ibónd-sa. Go dtugaidh Dia dhom go geimeádfad an chiall, agus ná déanfad amadán díom féin arís!

Tabhair aire, adeir duine liom. Tabhair aire agus ná b-innis d'éinne an í in so atá agam á thabhairt duit. Bim-se ag tabhairt aire don rún agus a chimeád, dar liom. Ach ní fédir leis an nduine sin féin a bbéal a chimeád dúnta. Leigeann sé uaidh an rún. Sgéidheann sé air féin agus crusa, agus imigheann sé a bhóthar.

Cosain me, a Thighearna, ar dhaoine den tsórd san ná féachann rómpa sar a labhraid siad. Nár chuiread me féin choíche ar a gcumas, agus nár dhéinead mar a dheinid siad.

Tabhair dom an fhírinne do labhairt i gcóimhuí, agus cimeád abhfad uam teanga an fhíll.

An ní nár mhaith liom a déanfí oram ní ceart dom é dhéanamh i n-aon ebor.

5. O, nách maith an rud chun shochána gan labhairt ar dhaoineibh eile; gan gach aon rud a chreideamhaint; gan sgéal a dh'aistriú; gan an aigne do nochdadh dá lán; teacht ag trial ort-sa i gcóimhuí, ós Tu sgrúduitheoir an chroí; gan imeacht le gaoith, gach cainte, ach a dh'iarraidh go razhadh gach ní, laistigh dinn agus lasmucch dhinn, chun cinn do réir do thob' naomhtha-sa!

Is ana shiúrálta an rud chun grásta Dé do chimeád fanamhaint ó shuíibh na ndaoine, gan dúil a chur ins na neithibh a tharraingeann moladh ó dhaoine, ach dúil croí do chur ins na neithibh a dheineann duine do gbríosadh agus do sheóladh ar leas a anama.

Is mó duine do seóladh ar aimhleas a anama nuair a tuigeadh a mbairheas agus do moladh an iomad é.

Agus is fíor gur b' ana thairbheach an rud an grástat a cimeádtar i bhfolach i gcaitheamh na beatha so, mar táimíd lag, agus táimíd coitianta ag gabháil trí chathanabh agus trí chómbrac.

# AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán a dbein an tAthair Peadar Ua Laoghaire ar an  
"Imitatio Christi.")

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

### Caibidil a shé agus dahad.

Muinín à Die, nuer a dintear tromyacht  
oruing.

1. An Tiarna.—A vic, sheasiv agus  
ná cuir díot. Bíoch muinín agut  
asam-sa. Cad tá i gayint ach cayint?  
Imíon shí lesh an nguíbh. Ní vuelean  
shí i guingiv na clohí. Má ty'n tú  
ciuntach, din aihrí, uet féin. Má vohyn  
tú do chuínshias glan, ceap at' aigini  
go niánhir an méid shin d'ulag le grá  
do Ghie.

Ní iádfá, fós, fár ulag le grá do  
Ghie. Ishé is lú is gaun doit focal  
cayinti d'ulag, inish is irish, le grá  
do Ghie.

Agus canahäv go miárbach rod chó  
suarach greim er chry ort, ach go vuil  
do chry clán fós agus gur mó do him  
i nuíni ná mar is ceart?

Tá eagal ort go gáinfi hu. Ní mah  
leat go lochdófi hu mar gheaul er do  
chlántuiv. Ansan ní fláir leat hu féin  
a ghfóna le leah-sghiál.

2. Ach fiäch ishdeach ionat féin,  
agus chíbir conus mar atá inting an  
tael beó fós ionat, agus gur muar agat  
na duíni do hásav, bíoch gur bäh an  
aigini í.

Ní mah leat ceann-fé agus náiri  
d'ulag mar gheaul er na lochduiv atá  
ionat. Ní mah leat go gasfí leat iad.  
Tisbeánan san ná fuil fíor úlycht  
ionat; ná fuil an sál tarneálta er  
chrosh doit.

### Caibidil a sé agus dachad.

Mainighin as Dia, nuair a deintear  
tromaidheacht orainn.

1. An Tighearna.—A mhic, seasaimh  
agus ná cuir cor díot. Bíodh main-  
ighin agat asam-sa. Cad tá i gcaint  
ach caint? Imigheann sí leis an  
ngaoith. Ní bhuaileann sí i gcoinnibh  
na cloiche. Má taoi'nn tú ciontach,  
dein aithrighe, uait féin. Má mboth-  
uigheann tú do choinsias glan, ceap  
at' aigne go ndéanfair an méid sin a  
dh'fhulang le grádh do Dhia.

Ní fhéadfá, fós, faobhar a dh'fhulang  
le grádh do Dhia. Is é is lugha is  
gann duit focal cainte dh'fhulang,  
anois a's airís, le grádh do Dhia.

Agus cad na thaobh go mbéarfadh  
rud chómh suarach greim ar chroí ort,  
ach go bhfuil do chroí claon fós agus  
gur mó do shuim i ndaoine ná mar is  
ceart?

Tá eagal órt go gcáinfi thu. Ní  
maith leat go lochtóchthaí thu mar  
gheall ar do chlaontaibh. Ansan ní  
foláir leat tu féin a dhíonadh le  
leathsgéal.

2. Ach féach isteach ionat féin, agus  
chífir conus mar atá intinn an tsaoil  
beó fós ionat, agus gur mór agat na  
daoine do shásamh, bíodh gur baoth  
an aigne í.

Ní maith leat ceann-fé agus náire  
dh'fhulang mar gheall ar na lochtaibh  
atá ionat. Ní maith leat go gcasfí  
leat iad. Taisbeánann san pá fuil fíor  
úmhuigheacht ionat; ná fuil intinn an  
tsaoil marbh ionat; ná fuil an saol  
tarneálta ar chrois duit.

(Tuille an tseachtain seo chughainn.)

(Tuille an tseachtain seo chughainn.)

## AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán a dhein an tAthair Peadar Ua Laoghaire ar an  
"Imitatio Christi.")

### AN TRIOMHADH LEABHAR.

Ach éshl le m'ocal-sa, agus ní chuir-  
hir sím i neh míli focal de chayint  
duíni.

Fíach, dá n-abarhí ad' chuingiv gach  
a viatach mailísh a cheapa, cad é an  
díováil a ghiánhach shé ghoit dá  
ninteá é sguili hort gan än tuim a  
chur aun? A viatach shé oiread agus  
än ruibi aváin a vuint as do cheaun?

3. Ach an té nách lashdig a vion a  
chry ige, agus nách é Dia a vion as  
cóir a húl ige, ní deocuir buereav a  
chur er le focuilín tromychda.

An té, áfach, gur asam-sa a vion a  
vuinín ige, agus nách a d'iaruig  
sheasav er a vrehúntas fén a vion shé,  
ní veg än cagala chyhi ige ruim  
chayint duíni.

Oir is Mishi an brehav, agus níl  
ärod i voläch uem. Is Mishi a chion  
conas a dintear an ní. Chím cé atá  
a diánav na h-ägóra agus cé atá a  
fulag na h-ägóra.

Is uem-shi do ghluesh an focal san.  
Is Mishi do cheaduig an méid shin do  
kítim amach, ionas go nochtí smuíní  
as mórán cruibi.

Is Mishi a húrüg breh er a giun-  
tach agus er a neachiuntach, ach ba  
vian liom iad arän do hriail er dúsh  
le brehúntas fé chelt.

Ach éist le m' fhocal-sa, agus ní  
chuirfir suim i ndcích míle focal de  
chaint daoine.

Féach, dá n-abarthai ad' choinnibh  
gach a bhféadfadh mailís a cheapadh,  
cad é an díobháil a dhéanfadh, dhuit  
dá ndeinteá é sgaileadh thort gan aon  
tsuim a chur ann? A' bhféafadh sé  
oiread agus aon ruibe amháin a bhaint  
as do cheaun?

3. Ach an té nách laistigh a bhíonn  
a chroí aige, agus nách é Dia a bhíonn  
os cómhair a shúl aige, ní deacair  
buaireamh a chur air le focailín trou-  
aíochta.

An té, ámbhach, gur asam-sa a  
bhíonn a mhainighin aige, agus nách  
a d'iarraidh seasamh ar a bhreith-  
eamhantas féin a bhíonn sé, ní bheidh  
aon cagla choíche aige roim chaint  
daoire.

Oir is Mise an breitheamh, agus níl  
aon rud i bhfolach uaim. Is Mise a  
chíonn conus a deintear an ní. Chím  
cé atá ag déanamh na h-éagóra agus  
cé atá ag fulang na h-éagóra.

Is uaim-se do ghluais an focal san.  
Is Mise do cheadaigh an méid sin do  
thuitim amach, ionus go nochtí  
smuíníte as mórán croidhthe.

Is Mise a thabharfaidh breith ar an  
gciontach agus ar an neamhchiontach,  
ach ba mhian liom iad aron do thriail  
ar dtúis le breitheamhantas fé cheilt.

(Tuille an tseachtain seo chughainn.)

## AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán a dheim an tAthair Peadar Ua Laoghaire ar an  
"Imitatio Christi.")

### AN TRIOMHADH LEABHAR.

(Caibidil a sé is tríochad ar leanamhaint.)

4. Bíonn fianuishi an duiní amú go minic. Brehúntas fíor isea mo vrehúntas-sa; sheasó shé agus ní briágnófar é.

Bíonn shé fé cheilt go minic agus ní nochtahar ins gach ní é ach do veogán. Ní vion shé amú chyhí, áfach, bíoch nách díreach iáchan shé i súiliv duiní gan chiall.

Is chúm-sa, dá vrí shin, is ceart teacht a dáv gach brehúntuish, i n-inead veh a brah er hoil duiní fén.

Mar ní hueuig buereav er a viorán. pé ní a hitig amach dò le toil Dé. Má dinteare an iágoír fén er is cuma lesh.

Agus ní veg muar-is-fiú er má ghoun duiní a fáirt agus má cosantar é.

Mar meán shé i n-a aigini gur Mishi an t-E a sgrúdan an cry agus na drólana, ná tuguim breh do raer ayig ghuini, ná do raer mar a chítear le súiliv dána.

Oir is minic gur ciuntach am' húiliv-shi an t-é a braitear neah-chiuntach a súiliv agus i mrehúntas duiní.

5. An Sherivíshach.—O. a Hiarna Die, a Vrehiv chóir, chóchduig, oyingig, dár fis luigi agus peacúlacht an duiní, bí ad' neart agam agus ad' lán vish-nach agam, mar ní leór dom mo chuínshias fén.

Is eól doít-shi na nihí nách eól dó-sa, agus dá vrí shin má dinteare cáini oram is ceart dom me fén d'úilí, agus é ulag le míni.

Más minic nár ghineas san, mah ghom inish é, agus túir do ghrás-da ghom irísh le h-ionachas go niánling an veart nís fear feasda.

Oir ishí do vuar-hrócuiri-shi is ávay ghom mar chúnay chun mahúnuish d'áil uet-shi, agus ní h-f an íorántacht a veasing a veh agam mar chosint er mo chuínshias fén.

Oir, bíoch ná cuirean mo chuínshias éngí am' leh, ní fédir lium a reá go sáran san me. Mar, gan do hrócuiri fén, ní fédir d'an duiní beó dol sár fé d'huil.

(Caibidil a seacht a's dachad an tseachtain seo chughainn.)

4. Bíonn fiadhnaise an duine amú go minic. Breitheamhantas fíor isea mo bhreitheamhantas-sa; seasóchaidd sé agus ní breágnóchtar é.

Bíonn sé fé cheilt go minic agus ní nochtthar ins gach ní é ach do bhceagán. Ní bhíonn sé amú choíche, ámhthach, bíodh nách díreach a dh'fhéachann sé i súilibh daoine gan chiall.

Is chúgham-sa, dá bhrí sin, is ceart teacht i dtaobh gach breitheamhantais, i n-inead bheith ag brath ar thoil duine fén.

Mar ní thiofaidh buaireamh ar an bhfíoraon, pé ní a thuitfidh amach do le toil Dé. Má deinteare an éagoir fén air is cuma leis.

Agus ní bheiddh mór-is-fiú air má ghabham daoine a pháirt agus má cosantar é.

Mar meághann sé i n-a aigne gur Mise an t-E a sgrúdan an croí agus na drólana, ná tuguim breith do veit aghaidh dhuine, ná do réir mar a chítear le súilibh daona.

Oir is minic gur ciuntach am' shúilibh-se an t-é a braithtear neah-chiuntach i súilibh agus i mbreithcamhantas daoine.

5 An Seirbhíseach.—O. a Thighearna Dia, a Bheithimh chóir, chóntach-taigh, fhoidhnigh, d'ár fios laige agus peacamlacht an duine, bí ad' neart agam agus ad' lán mhíseach aram, mar ní leór dom mo chóinsias fén.

Is eól duit-se na neithe nách eól dómh-sa, agus dá bhrí sin má deinteare cáineadh orm is ceart dom me fén d'úimhlú, agus é dh'fhulang le míne.

Más minic nár dheineas san, maith dhom anois é, agus tabhair do ghrásta dhom arís le h-ionchas go ndéanfaim an bheart níos fearr feasta.

Oir is í do mhór thrócaire-se is adhbharaighe dhom mar chongnauh chun maithbeamhais d'fháil uait-se, agus ní h-f an fhíoraontacht a mhéastainn a bheith agam mar chosaint ar mo chóinsias fén.

Oir, bíodh ná cuireann mo chóinsias aon ní am' leith, ní fédir liom a rá go saorann san me. Mar, gan do thrócaire fén, ní fédir d'aon duine beó dul saor fé d'huil.

(Caibidil a seacht a's dachad an tseachtain seo chughainn.)

# AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán a dhein an tAthair Peadar Ua Laoghaire ar an  
"Imitatio Christi.")

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

### Caibidil a shacht is dahad.

Is fiú an túrycht an ili hays cruatuín  
d'ulag ar a son.

1. An Tiarna.—A vic, na hebireacha  
crua so a ghlacuisli ort er mo hon-sa,  
ná brishidish do vishneách, agus na  
triubalóidí atá a teacht ort ná leog  
dóiv do neart a vuint er fad asat.  
Cuínig er mo ghealúint-shi agus buin  
sólás agus mishneách aishdi, pé rod a  
hucuig crosda ort.

Tá do ghóilín muar de huarasdal  
ionam-sa. Tuarasdal gan teóra ishea  
Me.

Ní ve tú avad anso ag obuir go  
crueg, ná ní ver a fulag na bian so a  
góny.

Fan leat go fóil beog, agus chífir  
deri go mear lesh na h-olcuiv.

Tiucuíg an tráh aváin agus statuíg  
an dua go lér agus an chashimirt.

Ní suarach gear ishea gach ní a  
imionn le hayimshir.

2. Din an obuir atá le diánav agat.  
Sárhig an fíonghort dom go dúhrach-  
dach. Mishi an tuarasdal atá le fáil  
agat.

Bí a shgrí, a lé, a cantuing, a cy,  
ad' host, a gy Dé ort, a fulag do  
chruatan le fortuil; is fiú an ghlec  
shin go lér, agus tuili, an veaha byry.

Tiucuíg sueneas chút an lá aváin is  
eól don Tiarna. Ní 'na lá agus i n'uíhi  
a ve shé agat, mar atá anso, ach 'na  
holus vihvuan, 'na ghlan gan teóra,  
'na hycháin daingean, 'na hueneas  
hocuir.

### Caibidil a seacht a's dachad.

Is fiú an tsíoruíocht an uile shaghas  
cruadhain a dh'fhulang ar a son.

1. An Tighearna.—A mhic, na h-oib-  
reacha cruadha so a ghlacais ort ar mó  
shon-sa, ná brisidís do mhisneach,  
agus na trioblóidí atá ag teacht ort  
ná leig dóibh do neart a bhaint ar  
fad asat. Cuimhnic ar mo gheall-  
ambaint-se agus bain sólás agus mis-  
neach aiste, pé rud a thiofáidh crosta  
ort.

Tá do dhóitlin mór de thuarastal  
ionam. Tuarastal gan teóra isea Me.

Ní bheidh tú abhiad anso ag obair  
go cruaidh, ná ní bheir ag fulang na  
bpian so i gcómhnuí.

Fan leat go fóil beag, agus chífir  
deire go mear leis na h-olcaibh.

Tiofáidh aon tráth amháin agus  
stadfaidh an duadh go léir agus an  
chashmirt.

Ní suarach gear isea gach ní a  
dh'imigheann le h-aimsir.

2. Dein an obair atá le déanamh  
agat. Saothraigh an fíonghort dom go  
dúhrachtach. Misc an tuarastal atá le  
fáil agat.

Bí ag sgrí, ag léigheadh, ag cantainn.  
ag caoi, ad' thost, ag guidhe Dé ort, ag  
fulang do chruadhain le fortail; is fiú  
an ghleic sin ge léir, agus tuille, an  
bheatha shíoruí.

Tiofáidh suaimhneas chúghat aon lá  
amháin is eol don Tighearna. Ní 'na  
lá agus i n'óiche a bheidh sé agat, mar  
atá anso, ach 'na sholus bhithbhuan.  
'na ghlan gan teóra, 'na shíocháin  
daingean, 'na shuaimhneas shocair.



# ANTHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán a dhein an tAthair Peadar Ua Laoghaire ar an "Imitatio Christi.")

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

(Caibidil a séacht agus dachad ar leanamhaint.)

Ní diárlhir an uer shin. Cé hárlhig me ó chorp an vásli sho? ná Is mairig dósa mar tá mo gheórycht curba a vaid; mar beg deri le bás. agus beg sláinti bihvuan, gan an vuereav, agus beg agut áhas, agus ívineas, agus cuideáchianas uasal luere.

3. O. dá vícfá eróingí shryy na náv atá ins na flahish inish, agus an solas glórvar atá 'na dímpal, bíoch go rou-dar tamal fe harcuishi ni er an sál so, a dreó go meastí gur cheart iad a chur chun bás, ní bál ná go n-úlóíá hu fén shys go talav, agus ní bál gurv'cár leat veh fé chosiv na nyíni go lér ná smacht a veh agut er an duini aváin.

Ní bál gurab'é ívineas an tael sho a vèach uet, ansan. Is áula a vèach áhas ort triubalóidi d'ulag er son Dé. agus do higfá at'aigini ná fuil ní is taiifí ghoit ná gan sún er bih a veh ig éngi ionat.

4. O. dá mèach an beaun ceart agut er na nihiv shin, agus dá meridish greim go doying er chry ort, conas iádfá greán inéachor?

Nách fiú an veaha byry an uili hays triubalóidi d'ulag er a son?

Ní rod suarach ryacht na vlahas le breh nú le cailliúint.

Umpuig t'ayig suas chun na vlahas dá vrí shin. Fiách Mishi, agus mo nuiv am'ochuir. Chuireadar glec vuar díov er an sál so. Tá ívineas inish acu. Tá sólás inish orha. Táid shiad ó vól inish. Táid shiad er a sueneas inish. Tá a n-áiríhi ghóiv inish fanúint am'ochuir-shi a ryacht v'Abhar a gahav na shryychda.

(Caibidil a hocht agus dachad an tseachtain seo chughainn.)

Ní déarfair an uair sin, Cé shaor-faidh me ó chorp an bháis seo? ná, Is mairig dómba mar tá mo dlíeo-ruíocht curtha i bhfaid; mar beidh deire le bás, agus beidh sláinte bíth-bhuan, gan aon bhuaireamh. agus beidh agat áhas, agus aoibhneas, agus cuideachtanas uasal shuairc.

3. O. dá bhfeicfá coróinní síoruí na naomh atá ins na flathais anois, agus an solus glórnhar atá 'na dtímpal. bíoch go rabbdar tamall fé thareuisne ar an saol so, i dtreo go meastí gur cheart iad a chur chun bás, ní baol ná go n-umhlóchtlá thu féin síos go talamb, agus ní baol ná gurbh' fhearr leat bheith fé chosaibh na ndaoine go léir ná smacht a bheith agat ar aon duine ambáin.

Ní baol gur b'é aoibhneas an tsaoil seo a bheadh uait ansan. Is amhlaidh a bhead áhas ort trioblóidi d'ibulang ar son Dé, agus do thuigfá at'aigine ná fuil ní is tairbhí dhuit ná gan suim ar bíth a bheith ag éinne ionat.

4. O. dá mbeadh an beann ceart agat ar na neithibh sin, agus dá mbeidís greim doimhinn ar chroi ort, conas fhéadfá gearán i n-aon chor?

Nách fiú an bheatha shíoruí an uile shaghas trioblíde d'ibulang ar a son?

Ní rud suarach righeacht na bliflathas le breith nó le cailliúint.

Iompuigh t'aghaidh suas chun na bhflathas dá bhri sin. Féach Misc. agus mo naoimh am' fhochair. Chuir-eadar gleic mhór díobh ar an saol so. Tá aoibhneas anois aca. Tá sólás anois ortha. Táid siad ó bhaol anois. Táid siad ar a suaimhneas anois. Tá i n-áirithe dhóibh anois fanúint am' fhochair-se i righeacht m'Áthar i gcaitheamh na síorúiochta.

# AITHRIS AR CHRIOST.

(O' aistriúchán a dhein an tAthair Peadar Ua Laoghaire ar an  
"Imitatio Christi.")

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

(Caibidil a h-ocht agus dachad ar leanambhaint.)

3. O, cahin a veg deri lesh na h-oleuiv sho? Cahin a särfar me ó ghärsmacht ayinvian? Cahin a veg v'aigini socuir ort-sa avaaín, a Hiarna? Cahin a veg v'áhas er fad ionat-sa?

Cahin a ve mé a lán túirshi gan chose er bith, gan buereav aigini ná cuirp?

Cahin a veg shycháin daingean agum, shycháin hocuir ná suahfar, shycháin lashdig aguslasm uh, shycháin a veg tabiceach, ón ili häv?

A Isa ró vah, cahin a heasód chun Tusa ishgint? Cahin a vrenhód glóiri óo ryachda? Cahin a ve Tú agum agus gur Tu mo chuid an tál.

O, cahin a ve mé at' ochuir ad' ryacht féin atá olav agat do d' cháirdiv ón shryacht?

Táim anso am' ghúbeartach ghealav, a nubig iasachda, ameasc náud, mar a mion coga gach lá agus an ili hays mí-ortíúin.

4. Túir-shi sólás dom am' uegineas; lyduig mo vrón; mar is ionat-sa atá mo ghúil er fad; óir ní vayim-shi ach tromachry ins gach sólás dá-daruigean an sál so ghom.

Ishé mo ghúil Tusa veh agam go dlúh, ach ní fédir lium é.

(Tuille an tseachtain seo chughainn.)

3. O, cathain a bheidh deire leis na h-olcaibh seo? Cathain a saorfar me ó dhaorsuacht ainmbhian? Cathain a bheidh m'aigine socair ort-sa amháin, a Thighearna? Cathain a bheidh m'áhas ar fad ionat-sa?

Cathain a bheidh mé i lán tsaoirse gan chose ar bith, gan buaireamh aigine ná cuirp?

Cathain a bheidh síocháin daingean agam, síocháin shocair ná suathfar, síocháin lastigh agus lasmuich, síocháin a bheidh tathaiceach ón uile thaobh?

A Iosa ró mhaith, cathain a sheas-óbad chun Tusa dh'itheisgint? Cathain a bbreithneóhad cloire do rígheachta? Cathain a bheidh Tú agam agus gur Tu mo chuid an tsaoghal.

O, cathain a bheidh mé ad'fhochair ad' rígheacht féin atá ollamh agat do d' cháirdibh ón síoruidheacht.

Táim anso am' dhúbeartach dhealbh, i ndúithigh iasachta, ameasc namhdh, mar a mbíonn cogadh gach lá agus an uile shagbas mí-fhortíúin.

4. Tabhair-se sólás dom' am' uaig-neas; laghdaigh mo bhrón; mar is ionat-sa atá mo dhúil ar fad; óir ní bhfaighim-se ach tromachroí ins gach sólás dá dtarraingeann an saol so dhom.

Is é mo dhúil Tusa bheith agam go dlúh, ach ní féidir liom é.

# AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán a dheim an tAthair Peadar Ua Laoghaire ar an  
"Imitatio Christi.")

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

(Caibidil a h-ocht agus dachad ar leanamhaint.)

Isbé mo vian dlúhú lesh na nihiv  
shyry, ach bíd na nihí sálta agus  
v'ayinvianta am'brú shys.

Is mian lium am'aigini voh aish  
ciún gash ili ní, ach cuirean an cholau  
fé chosh me dom uingeoin.

Er a guma san, is trua mar atáin,  
a troid am'chuingiv féin, agus me am'  
hriubalóid féin; mo spríd adiaruig dol  
suás, agus an cholau adiaruig fanúint  
hís.

5. O, cad a vuil agum á ulag lash-  
dig! V'aigini a brehniú er nihiv  
shyry, agus ansan iáhta de nihiv  
sálta am' chur annú er v'úrnuibi. A  
Hiarna Die, ná himig avad uem. Ná  
himig a verig ó d'herivishach.

Láig amach do chuid soluis  
agus sgaip chun fáin iad. Láig do  
hyda le cleasiv mo náud, agus cuirfar  
a n-ayirég iad.

Cruingig mo veuir-shi chut féin.  
Cuir as mo cheaun gnóhy an tael sho.  
Túir dom go luah voh ábalta er gach  
machnav peacúil do ghibirt uem.

Couruig lium, a Ghie na firingi, a  
dreo ná cuirbad sím a n-án tays byshi.

Tair chum, a vishleacht na vlahas,  
agus dibir uem gach smúineav drú-  
shúil.

Mah ghom, lesh, más minic mach-  
nav nách Tusa am'aigini le líng  
úrnuihi.

Oir adavúim le firingi gur ró vinic  
me a dol amú go muar orha.

Mar is minic ná bím féin san áit 'na  
múm am' hí nú am' heasav, ach go  
múm san áit 'na merid mo smuinti leo  
aun me.

(Tuille an tseachtain seo chughainn.)

Is é mo mbian dlúhú leis na  
neithibh síoruí, ach bíd na neithe  
saolta agus m'ainmhianta am' brugha  
síos.

Is mian liom am' aigne bheith os  
cionn gach uili ní, ach cuireann an  
cholann fé chois me dam'aimhdheoin.

Ar an guma san, is trua mar atáim,  
ag troid am'choinnibh féin, agus am'  
thrioblóid orm féin; mo spríd adiar-  
aidh dal suas, agus an cholann  
adiarraidh ianmhaint shios.

5. O, cad a bhfuil agam á fhulag  
laistigh! M'aigue ag breithniú ar  
neithibh síoruí, agus ansan éacht de  
neithibh saolta am' chur annú ar  
m'úrnuithe. A Thighearna Dia, ná  
himigh abfhad uaim. Ná himigh i  
bhfeirg ó d'sheirbhíseach.

Lámhaigh amach do chuid soluis  
ortha agus sgaip chun fáin iad.  
Lámhaigh do sheigheada le cleasaibh  
mo namhad, agus cuirfar i n-aimhréidh  
iad.

Cruinnigh mo mbeabhair-se chughat  
féin. Cuir as mo cheann gnóthaí an  
tsaoil seo. Tabhair dom go luath  
bheith ábalta ar gach machnamh peac-  
ambail do dhibirt uaim.

Cabhraigh liom, a Dhia na fírinne,  
i dtreo ná cuirfad súim i n-aon tsaghas  
baoise.

Tar chughain, a mhíseacht na  
bhflathas, agus dibir uaim gach smú-  
ineamh drúiseambail.

Maith dhom, leis, más minic mach-  
namh nách Tusa am'aigue le linn úr-  
nuithe.

Oir admbuighim le fírinne gur ró  
mhínic me ag dul amú go mór ortha.

Mar is minic ná bím féin san áit  
'na mbím am' shuidhe nó am' sheas-  
amb, ach go mbím san áit 'n-a  
mbeirid mo smuinte leo aun me.

# AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán a dhein an tAthair Peadar Ua Laoghaire ar an "Imitatio Christi.")

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

(Caibidil a h-ocht agus dachad ar leanamhaint.)

San áit 'na mfon mo smúineav ishea vím-shi, agus san áit 'na mfon an rod a hainghan lium ishea vion mo smúineav go minic.

An rod a hinghean lium do raer nádúra, nó ó haihí veh agam er, ishé is túshgi hagan chun v'aigini.

Imi shin ishea a duaruish-shi, a Iringi; Mar a vuil do stór is aun atá do chry.

Más do neav atá grá agam, is er nihiv diaga a ve mé a machnav.

Má shé an sál so a hainghean lium shé shián a tael sho a chuirhig áhas oram, nó is míhian sálta do chuirhig buert oram.

Má shí an cholán is ionúin lium, is er na nihiv a vuinean lesh a goluing a veg mo vachnav.

Má shé an sprid is áil lium, is er nihiv spridálta is fún lium veh a machnav.

Oir, na nihí a hainghan lium is orha is mah lium veh a cayint, agus is le cayint orha is mah lium veh ag ésh-deacht, agus ish iad a n-íováha a luguim availi lium.

Ach moluim-shi an duini shin, a Hiarna, a iadan cead glueshdi húirt do gach ní sálta er do hon-sa, an duini a ghinean égean er a nádúr fén, agus do harneálan er a grosh ayinvianta na cola, le neart spridálta na h-aigini, i dreó go viadan shé gy glan do chur suas chút a sueneas aigini, agus nihí sálta do ghfbirt veg er fad, ishdig agus amuh, agus er a guma san é fén d'olú chun páirtí ghváiil i gliarycht na n-aingeal luas.

(Caibidil a naoi agus dachad an tseachtain seo chughainn.)

San áit 'na mbíonn mo smúineamh isea bhím-se, agus san áit 'na mbíonn an rud a thaitheann liom isea bhíonn mo smaoineamh go minic.

An rud a thaitheann liom do réir nádúra, nó ó thaitheghe bheith agam air, is é is túisge thagann chun m'aighe.

Uime sin, isea a dubhraise, a Phirinne; Mar a bhfuil do stór is anu atá do chroí.

Más do neamh atá grá agam, is ar neithibh diadha a bheith mé ag machtnamh.

Má sé an saol so a thaitheann liom is é séan an tsaol seo a chuirfidh áthas orm, nó is míshéan saolta do chuirfidh buairt orm.

Má sí an cholann is ionnuin liom, is ar na neithibh a bhaineann leis an gcólaín a bheith mo mbaehtnamh.

Má sé an spioraid is áil liom, is ar neithibh spioradálta is fonn liom bheith ag machtnamh.

Oir, na neithe a thaitheann liom is ortha is maith liom bheith ag caint, agus is le caint ortha is maith liom bheith ag éisteacht, agus is iad a n-íombághtha a thugaim abhaile liom.

Ach molaim-se an duin sin, a Thighearna, a dhífheadann cead gluaiste thabhairt do gach ní saolta ar do shon-sa, an duine a dheineann égean ar a nádúr féin, agus do tharneálan ar an gerois ainmhianta na cola, le neart spioradálta na h-aighe, i dreó go bhféadann sé guidhe glan do chur suas chughat i suaimhneas aighe, agus neithe saolta do dhfbirt uaidh ar fad, istigh agus amuich, agus ar an gcuma san é féin d'ollmhú chun páirte ghabháil i gliaraidheacht na n-aingeal luas.

# AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán a dheim an tAthair Peadar Ua Laoghaire ar an "Imitatio Christi.")

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

### Caibidil a ná agus dahad.

Dúil sa veahy hyry; agus na nihí muara atá geaulta 'on vuintir a ghiánhig an troid.

1. An Tiarna.—A vic, nuer a vohóir dúil sa veaha hyry a teacht chút ad' chry, le shéd ó ghrásda Dé, agus nuer a vohóir gur breá an rod imeacht as a goluing agus teacht a rayre mo holuish-shi, solus ná tiucuig sgáil er, osguil do chry chun na h-anála san agus glac chút í le mian.

Ansan goiv do vachas go dúlrachdach le Die atá huas, toshe gur deónuigh lesh beart den tórd san a ghiánar doit, teacht chút chó trócuireach, tu ghrísa le n-a ghrá chó muar, tu hóguint le n-a chóchduiv, chó h-árd, i dreó ná diánhach do nádúr fén a chur iachaint ort shléáunú shys chun nihí sálta.

Oir ní h-as do chuid machnuiv fén ná as do háhar fén a hagan an dúil shin chút. Trí ghrásda Dé a hagan a lehd a trial ort, nuer iáchan Die anuas ort le trua agus le tashi, ionus go rayfá er ayig a n-úlacht agus a víorántacht, agus gur v'eara-de a ghiánfá lu fén d'olú dos na calanuiv atá rót, agus tu fén a ghlúhú lium-sa, agus do hoil a chur le m' hoil ó chry go h-iomalán.

2. Fiach, a vic; is minic a vion an tini dearag go mah agus fós ná h-eiríon an lasuir gan deatach.

Er a guma giána, tá duíni aun agus bíon a gry er lasa le dúil i nihiv spridálta, ach ní ágan san sá er fad iad ó ayinviantuiv na cola.

Imi shin ní h-a n-onóir do Ghie er fad a ghinid shiad na nihí a vion acu á iarraig er chó dian.

(Tuille an tseachtain seo chughainn.)

### Caibidil a naoi agus dachad.

Dúil sa bheatha shíoruí; agus na neithe móra atá geallta dhon mhuintir a dhéanfaidh an troid.

1. An Tighearna.—A mhic, nuair a mho'hóchair dúil sa bheatha shíoruí ag teacht chughat ad' chroí, le séid ó ghrásda Dé, agus nuair a mhothóchair gur breá an rud imeacht as an gcolainn agus teacht i radhare mo sholuis-se, solus ná tiocfaidh sgáil air, osgail do chroí chun na h-anála san agus glac chughat í le mian.

Ansan gabh do bhuidheachas go dúthrachtach le Dia atá thuas, toisc gur deónuigh leis beart den tsórd san a dhéanamh duit, teacht chughat chómh trócaireach, tu ghríosadh le n-a ghrá chómh mór, tu thógaint le n-a chómhachtaibh chómh h-árd, i dreó ná déanfadh do nádúr fén a chur fhiachaint ort sleamhú síos chun neithe saolta.

Oir ní h-as do chuid nachnaimh fén ná as do shaothar fén a thagann an dúil sin chughat. Tré ghrásda Dé a thagann a leithéid ag trial ort, nuair fhéachann Dia anuas ort le trua agus le taise, ionus go ragthá ar aghaidh i n-úmbhuicacht agus i bhfiortacht, agus gur bhíhearr-de a dhéanfá thu fén d'ollmhú dos na cathanaibh atá romhat, agus tu fén a dhlúthú lium-sa, agus do thoil a chur le m' thoil ó chroí go h-iomalán.

2. Féach, a mhic; is minic a bhíonn an teine dearg go maith agus fós ná h-eirigheann an lasair gan deatach.

Ar an gcuma gcéadna, tá daoine ann agus bíonn a gcroí ar lasadh le dúil i neithibh spioradálta, ach ní fhágann san saor ar fad iad ó ainmhiantaibh na cola.

Uime sin ní h-i onóir do Dhia ar fad a dheimid siad na neithe a bhíonn acu á iarraidh air chómh dian.

## AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán a dhein an t-Athair Peadar O'Laoghaire ar an "Imitatio Christi.")

### AN TRIOMHADH LEABHAR.

(Caibidil a naoi agus dachad ar leanamhaint.)

Is minic gurab'in mar a vion an shigial agat-sa, lesh; dá ghéiní a vion rod agat dá iarraig er Ghie, nách a n-onóir do Ghie er fad a vion tú á iarraig.

Ní féidir a reá go vuil ínting er son Dé, go fíor ghlan, má tá cuid den ínting er vaha le duini féin.

3. Ní h-é an rod a hainghan leat féin agus atá tairifeach doít féin is ceart doít a iarraig, ach an rod a hainghan him-sa agus a húrbig onóir dom. Brenhig an shigial i geart agus chuir go vuil shé ceart agat v'órdú-sa do chur roimi gach mian leat féin, agus tosach a huirt dó.

Is eól dó-sa do vian. Airim t'osna go minic. Ba vah leat veh inish sár sáválta a nglóiri cluingi Dé. Tá do ghuil inish a bálás shry na vlahas agus san ívineas atá aun. Ach níor háinig an t-aum san fós. Aum nách é shin atá fós aun; aum coguig; aum crua ebiri; aum trialach.

Ba vah leat go líonfi hu lesh an Ard Vah. Níl san er do chumas fós.

Is Mishi an t-Ard Vah. Bí a súil lium go daguig ryacht Dé.

4. Ní muar tu hriáil tuili er a dalav so, agus tu chur trí vorán eli ebiri.

Túrfar royint sólásh doít uereanta, ach níl do háh sólásh le fáil agat.

Glac mishneach, dá vrí shin, agus bí croga i nianav agus a vulag nihi atá bun-aish-ciún lesh an says a hainghach leat.

Ní muar doít an nóghuini do chur umat, agus duini eli ghiánav díot féin.

Ní muar doít, go minic, an rod ná tainghan leat do ghiánav, agus an rod a hainghan leat d'ágaint ad' ghieg.

An rod a hainghan le cách raya shé chun cing, agus an rod a hainghan leat-sa ní cuirfar chun cing é.

An rod a diárbig cách éshdfar lesh; an rod a diárbhir-shi ní cuirfar sim aun.

Loiricig cách rod, agus gheó shé é. Loiricir-shi rod, agus ní vayir é.

Is minic gur b'shin mar a bliónn an sgéal agat-sa, leis; dá dhéine a bhíonn rud agat dá iarraidh ar Dhia, nách i n-onóir do Dhia ar fad a bhíonn tú á iarraidh.

Ní féidir a rá go bhfuil íntinn ar son Dé, go fíor ghlan, má tá cuid den íntinn ar mhaithe le duine féin.

3. Ní h-é an rud a thaitheann leat féin agus atá tairbheach duit féin is ceart duit a dh'iarraidh, ach an rud a thaitheann liom-sa agus a tabharfaidh onóir dom. Breithnigh an sgéal i ceart agus chifir go bhfuil sé ceart m'órdú-sa do chur roime gach mian leat féin, agus tosach a thabhairt do.

Is eól dóibh-sa do mbian. Airighim t'osna go minic. Ba mhaith leat bheith anois saor sábhálta i nglóire clainne Dé. Tá do dhúil anois i bpálás síorui na bhflathas agus san aobhneas atá aun. Ach níor tháinig an t-am san fós. An nách é sin atá fós aun; am cogaidh; am cruadh oibre; am trialach.

Ba mhaith leat go líonfi thu leis an Ard Mhaith. Níl san ar do chumas fós.

Is Mise an t-Ard Mhaith. Bí ag súil liom go dtagaidh rígheacht Dé.

4. Ní mór tu thriáil tuille ar an dtalamh so, agus tu chur trí mhórán eile oibre.

Tabharfar roinnt sóláis duit uair-canta, ach níl do sháithi sóláis le fáil agat.

Glac mishneach, dá bhri sin, agus bí crodha i ndéanamh agus i bhfulang neithe atá bun os ciúnn leis an saghae a thaitheadh leat.

Ní mór duit an nuadhuine do chur umat, agus duine eile dhéanamh díot féin.

Ní mór duit, go minic, an rud ná taitheann leat do dhéanamh, agus an rud a thaitheann leat a dh'fhágaint ad' dhriaidh.

An rud a thaitheann le cách raghaidh sé chun cinn, agus an rud a thaitheann leat-sa ní cuirfar chun cinn é.

An rud a déarfaidh cách éistfar leis; an rud a déarfair-se ní cuirfar suim ann.

Loirgfidh cách rud, agus gheóbhaidh sé é. Joirgfir-se rud, agus ní bhfaighir é.

(Tuille an tseachtain seo chughainn.)

# AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán a dhein an tAthmair Peadar O Laoghaire ar an

“Imitatio Christi.”)

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

(Caibidil a naoi agus dachad ar leanamhaint.)

5. Beg cách muar i miáluiv duíni.  
Ní veg t'ainim-shi i miál éngi.

Gheóig cách so agus súd le diánav.  
Ní measfar gur fiú husa árod a húirt  
le diánav doit.

Cuirhig nihi den tórd san gruem ort  
uereanta, agus diánhir gníov muar máh  
má uiligean tú iad gan louirt.

Le nihiv ten tórd san ishea is gnáh  
sherivíshash an Tiarna do briáil, fiá-  
chuínt cad é an aid a iatach shé dol  
er é féin do hiána agus do vrishi ius  
gach ní.

Is beog má tá éngi eli 'nar gá ghoit  
do hoil féin do vású oiread agus is gá  
ghoit é ghiánav nuer a chíhir rody dá  
niánav a guingiv do hoili, agus go  
gahir cur suas leó; go nuar muar má  
órduítear doit rod a ghiánav ná fuil,  
dar leat, an chial lesh ná an tairifi  
aun.

Agus ós rod é go vuilir fé smacht,  
agus ná leófá cur a n-ay an údarásh  
atá as do chiún, mohyn tú gur crueg  
an rod veh a gluashacht fé hini méri  
duini eli er fad, gan do hoil féin a  
leanúint inéachor.

6. Ach meáig, a vic, tora an chrua-  
tuin shin; a ghiuracht go meg deri  
lesh; agus an tuarásdal muar atá le  
fáil as. Cuinig er shin, agus i n-inead  
sherihín do chur ort is áula a chuirhi  
shé áhas muar ort agus sólás, sólás na  
foyingi.

Oir, mar ghiolycht as a doil meog  
san atá agat dá leoguint uet inish, beg  
do lán toil féin agat er baul, a gahav  
na shryychda, er neav.

Er neav inshea gheóir do hoil féin  
ins gach ili ní. Er neav ishea gheóir  
do vian er gach an tays cuma 'nar  
féidir doit dúil a chur a rod.

5. Beidh cách mór i mbéalaibh  
daoine. Ní bheidh t'ainim-se i mbéal  
aoinne.

Gheóbhaidh cách so agus súd le  
déanamh. Ní measfar gur fiú thusa  
aon rud a thabhairt le déanamh duit.  
Cuirfidh neithe den tsórd san gruaim  
ort uaireanta, agus déanfair gníomh  
mór maith má fhuilingeann tú iad gan  
labhairt.

Le neithibh den tsórd san isea is  
gnáth seirbhíseach an Tighearna do  
thriail, féachaint cad é an fhaid a  
fhéadfadh sé dul ar é féin do shéanadh  
agus do bhriseadh ins gach ní.

Is beag má tá aon ní eile 'nar gá  
dhuit do thoil féin do bhású oiread  
agus is gá dhuit é dhéanamh nuair a  
chífir rudaí dá ndéanamh i geoinnibh  
do thoile, agus go gcaithfir cur suas  
leó; go mór mór má órduighthear duit  
rud a dhéanamh ná fuil, dar leat, aon  
chial leis ná aon tairbhe ann.

Agus ós rud é go bhfuilir fé smacht,  
agus ná leómhá cur i n-aghaidh an  
úghdaráis atá os do chionn, mothuóinn  
tú gur cruaidh an rud bheith ag  
gluaiseacht fé shíneadh méire duine  
eile ar fad, gan do thoil féin a lean-  
mhaint i n-aon chor.

6. Ach meáig, a mhic, toradh an  
chruatain sin; a ghiorracht go mbeidh  
deire leis; agus an tuarastal mór atá  
le fáil as. Cuimhnigh ar sin, agus i  
n-inead seirbhithin do chur ort is amb-  
laidh a chuirfidh sé áthas mór ort  
agus sólás, sólás na foidhne.

Oir, mar dhióluíocht as an dtoil  
mbeag san atá agat dá leigint uait  
anois, beidh do lán toil féin agat ar  
ball, i gcaitheamh na síoruíochta ar  
neamh.

Ar neamh isea gheóbhair do thoil  
féin ins gach uile ní. Ar neamh isea  
gheóbhair do mhian ar gach aon  
tsaghas cuma 'nar féidir duit dúil a  
chur i rud.

(Tuille an tseachtain seo chughainn.)

# AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán a dhein an tAthair Peadar O Laoghaire ar an "Imitatio Christi.")

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

(Caibidil a naoi agus dachad ar leanamhaint.)

Er neav a veg sheliv gach mahasa agat, agus ní gá ghoit an eagala veb ort go n-imeó shé vet chyhi.

Beg, er neav, tusa agus Mishi er an toil aváin. Ní veg mian lasmuh ghéom agat, ná mian fé leh.

Ní veb éngi a cur ad' chuingiv ansúd, ná éngi a greán ort, ná éngi a cur cosc leat, ná éngi a sárú ort. Gach ní a iarhir be shé agat, agus beidh gach mian leat lán tásda, gan easnav er bilh.

Túrhad-sa ghoit ansúd glóiri mar ghéiolycht as a darcuishni uiligean tú anso, mola mar ghéiolycht as a ngruenn, agus, mar valvurt er an inead íshal atá anso agat, cahir ríoga ansúd er feag na shryychda.

Ansúd a chifar tora na h-úlychda, áhas i nieg cruatuin na h-airhí, agus cróing na glóiri don vuintir a uilig an smacht go toilhanach.

7. Dá vrí shin croum do cheaun inish fé láiv gach éngi, agus ná bac cé a diarbhig so, ná cé a órdóig súd.

Ach tuir airi vah don méd sho. Peoca duini os do chiun, nú duini fé d'vun, nú duini er an dol leat, a iarhig ort, nú do bisbeánhig doit gur mian lesh é, glac an shgial go breá raeg agus an rod a h-iarfar ort a ghéanav, din é go fonavar agus go deachryeh.

Loirigeach duini so agus duini eli súd. Bíoch duini a myv as so agus duini eli a myv as súd, agus tugtar dóiv na mlti mola. Ná din-shi myv as so ná as súd, áfach, agus ná cuir each éngi áhas ort ach an rod a ghéanbhig ulú ort lén, agus do chuirhig v'onóir-shi agus mo hóil chun cing.

Shidé is ceart doit-shi a iarraig, go dúrfí glóiri do Ghie de d'ghruim a góny, peoca beaha nú bás doit.

(Caibidil a caogad an tseachtain seo chughainn.)

Ar neamh a bheidh seilbh gach maitheasa agat, agus ní gádh dhuit aon eagla bheith ort go n-imeóidh sé uait choitche.

Beidh, ar neamh, tusa agus Mise ar aon toil amháin. Ní bheidh mian lasmuich dhíom agat, ná mian fé leith.

Ní bheidh aoinne ag cur ad' choinnibh ansúd, ná aoinne ag gearán ort, ná aoinne ag cur cosc leat, ná aoinne ag sárú ort. Gach ní a dh'iarffair beidh sé agat, agus beidh mian leat lán tsásta, gan easnamh ar bith.

Tabharfad-sa dhuit ansúd glóire mar dhíoluíocht as an dtarcuisne dh'fhuilingeann tú anso, moladh mar dhíoluíocht as an ngruaim, agus mar mhalairet ar an inead íseal atá anso agat, cathaoir ríoga ansúd ar feadh na síorusochta.

Ansúd a chifar toradh na h-úmhluíochta, áthas i ndiaidh crustain na h-aithrige, agus coróinn na glóire don mhuintir a dh'fhuiling an smacht go toiltheanach.

7. Dá bhrí sin crom do cheann anois fé láimh gach aoinne, agus ná bac cé a déarfaidh so, ná cé a dh'órdóidh súd.

Ach tabhair aire mhaith don méid seo. Pé'cu duine os do chionn, nó duine fé d'bhun, nó duine ar aon dul leat, a dh'iarffaidh rud ort, nó do thaisbeánfaidh duit gur mian leis é, glac an sréal go breá réidh agus an rud a h-iarffar ort a dhéanamh, dein é go fonnamhar agus go deagh chroidheach.

Loirgeadh duine so agus duine eile súd. Bíodh duine ag maoidheamh as so agus duine eile ag maoidheamh as súd, agus tugtar dóibh na mílte moladh. Ná dein-se maoidheamh as so ná as súd amhthach, agus ná cuir each aon ní áthas ort ach an rud a dhéanfaidh umhlú ort féin, agus do chuirfidh m'onóir-se agus mo thoil chun cinn.

Sidé is ceart duit-se a dh'iarraidh. go dtabharfaí glóire do Dhia de d'ghruim i géomhnú, pé'cu beatha nó bás duit.



# AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán a dhein an tAthair Peadar O Laoghaire ar an  
"Imitatio Christi.")

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

### Caibidil a cágad.

Conus mar is ceart don díhach é fén  
d'ágáilt fé Ghie.

1. A Hiarna Die, Ahir ró náfa, mola  
go deó leat, mar tá gach ní do raer do  
hoili náfa, agus is mah gach ní a  
ghipean Tú.

Gurab ionat-sa a gheóig do heriv-  
íshach áhas! Nár ghei shé an áhas  
ion fén ná i n-éngi eli, óir is Tusa  
aváin is fíor-áhas aun. Is Tusa mo  
ghóchas-sa agus mo chróng, mo gháir-  
deachas agus v'onóir, a Hiarna Die.

Cad tá agat' herivíshash ach a vuer  
shé net-shi, agus gan an tedeal ige  
chuigi?

Is leat-sa an ili ní, gach ar huguish  
agus gach ar ghinish.

Is duini dealav mishí, agus táim a  
fulag mo chruatuin ó m'óigi. Uer-  
canta bíon v'aigini buarha agus me a  
shili na neór, agus uereanta bíon  
v'aigini buarha inti fén mar gheaul er  
na droh viantuiv a vion a cur erhi ón  
ili háv.

2. Is hé is fada lium go vayd sue-  
neas. An sueneas atá agat' chluíng-shí  
ishé atá uem, an chlaun a chohyn Tú  
le solus do hólásh.

Má hogan Tú ghom an sueneas san,  
má leogan Tú an t-áhas náfa san ish-  
deach am' chry, beg mo chry at' vola  
go ceólvar agus go diaga.

### Caibidil a caogad.

Conus mar is ceart don dítheach é féin  
d'fhágáilt fé Dhia.

1. A Thighearna Dia, a Athair ró  
naomhtha, moladh go deó leat, mar tá  
gach ní do réir do thoile naomhtha,  
agus is maith gach ní a dheineann Tú.

Gurab ionat-sa a gheóbhaidh do  
sheirbhíseach áhas! Nár gheibhidh  
sé aon áhas ann féin ná i n-éinne  
eile, óir is Tusa amháin is fíor-áhas  
ann. Is Tusa mo dhóchas-sa agus mo  
choróin, mo gháirdeachas agus m'endóir,  
a Thighearna Dia.

Cad tá agat' sheirbhíseach ach a  
bhfuair ée uait-se, agus gan aon teidiol  
aige chuige?

Is leat-sa an uile ní, gach ar thugais  
agus gach ar dheinis.

Is duine dealbh mise, agus táim ag  
fulang mo chruatain ó m'óige. Uair-  
eanta bíonn m'aighe buartha agus me  
ag sile na ndeór, agus uaireanta bíonn  
m'aighe buartha inti féin mar gheall  
ar na droch mhiantaibh a bhíonn ag  
cur uirthi ón uile thaobh.

2. Is é is fada liom go bhfaghad  
suaimhneas. An suaimhneas atá agat'  
chlainn-se is é atá uaim, an chlann a  
chothuonn Tú le solus do shóláis.

Má thugann Tú dhom an suaimhneas  
san. má leigeann Tú an t-áhas  
naomhtha san isteach am' chroí, beidh  
mo chroí at'mholadh go ceólinhar agus  
go diadha.

. (Tuille an tseachtain seo chughainn.)

# AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán a dhein an tAthair Peadar O Laoghaire ar an "Imitatio Christi.")

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

(Caibidil a caogad ar leanamhaint.)

Ach má haruigean Tú uem Ihu féin, mar is gnáth leat a ghiánav go h-ana vnic, ní ve mé ábalta er ghluasacht er eyig ad' aihantuiv. Ní veg agam le diánav ach me féin do chahav er mo ghlúiniv agus veh a busla v'uchta. Ní veg an shgiál agam mar a ví iné agus arú, 'né, nuer a ví do holus er lasa aish ciún mo ching agus nuer a vís ré agáh do shgiahán-sa, clúduihi ós na cahanuiv a ví a brú ishdeach oram.

3 A Ahir ró cheart, ró ionvolta, tá an t-aum aun chun do herivishig do hriáil.

A Ahir atá ró ghrávar, is ceart do d' herivishach rod égin d'ulag ar do hon an uer sho.

A Ahir na glóiri shryy, tá taguibi an t-aum so ab' eól doit ón shryyacht vth a teachi, an t-aum 'na gabach lo herivishach cláchló d'ulag, er feag ayimshiri, ón dáv amuh, agus é beó a góny, áfach, as do chóir-shi lashlig; an t-aun 'na gahfí é harcuishniú, agus é úlú, agus é leaga er lár as cóir duíni, agus é chly le tengeas agus le lagachar, i dreó go viatach shé eiri irish, i n-éneacht leat sa, a lóchuint a toluish nó, agus go vaych shé an ghlóiri ins na flashish.

A Ahir ró náfa, shin mar atá órduibh agat-sa. shiné do hoil náfa, agus an ní a órduish ishé atá diánta.

Ach má tharraingeann Tú uaim Thu féin, mar is gnáth leat a dhéanamh go h-ana mhinic, ní bheidh mé ábalta ar ghluaiséacht ar aghaidh ad' aitheantaibh. Ní bheidh agam lé déanamh ach me féin do chaitheamh ar o ghlúinibh agus bheith ag bualadh m'uchta. Ní bheidh an sgéal agam mar a bhí indé agus arú 'ndé, nuair a bhí do sholus ar lasadh os cionn mo chinn agus nuair a bhíos fé sgáth do sgiathán-sa, clúdaithe ós na cathanaibh a bhí ag brughadh isteach orm.

3. A Athair ró cheart, ró ionmholta, tá an t-am ann chun do sheirbhísig do thriáil.

A Athair atá ró ghrádhmhar, is ceart do d' sheirbhíseach rud éigin a dh'fhulang ar do shon an uair seo.

A Athair na glóire síorúí, tá tagaithe an t am so ab' eól duit ón síorúocht a bheith ag teacht, an t-am 'na gcaithfeadh do sheirbhíseach claochlódh dh'fhulang, ar feadh aimsire, ón dtaobh amuich, agus é beó i gcómhnuí, ámhach, os do chómhair-se, laistigh; an t-am 'na gcaithfí é tharcuisniú, agus dh'úmhlu, agus é leagadh ar lár os cómhair daoine, agus é chlaoidh le teinneas agus le lagachar, i dtreó go bhféadfadh sé eirighe arís, i n-aon eacht leat-sa, i lóchaint an tsoluis una, agus go bhfagadh sé an ghlóire ins na flathais.

A Athair ró naomtha, sin mar atá úrdaithe agat sa, siné do thoil naomtha, agus an ní a dh'órduighis is é atá déanta.

# AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán a dhein an tAthair Peadar O Laoghaire ar an  
"Imitatio Christi.")

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

(Caibidil a caogad ar leanamhaint.)

4. Oir is four uet-shi do d' charuid leoguint do triubalóid dulag er a áal so le grá ghoit, pé tráth 'na diucuig an triubalóid, nu pé duini ó n-ar cheaduilib-ach leat an triubaloid do beacht.

Gan do hoil-shi, ná gan chúsh, ní hitean éngí amach er a sál so.

Is mah an vail oram-sa, a Hiarna, gur úlysh me. ionus go vólumóing t'forántacht, agus go guirhing uem gach muar-is-fiú agus gach eirí-an-áirdí.

Is mah an vail oram gur cuireag mo ghnúsh er lasa le náiri, i dreó nách ó ghuíni a véad a brah er hólás, ach uet-shi.

Tá folumha agam, lesh, as a méid sho, conus mar is cóir dom sgáura veh oram ruimi do vrehúntas atá dohishcili, mar go guirean Tú pionós er a giuntach agus er a neahuntacht i n-éneacht, agus san gan iágoir ná ayincheart a ghiánav.

5. Verim a vachas leat nár águish mo ghroh vearta gan piana. Do ghoush do hlatauvi giàra oram. Chuirish piana aigini agus chuirp oram. Níl éngi fén sbér er a dalav so chun sólásh a huirt dom inish ach Tusa, a Hiarna Die, a Liaig spridálta na n-anam. Is Tu a vuelean agus do leishan, do verean shys go h-ifirean agus do hugan anís irish. Tá do smacht as mo chiün agus ishi do hlat a ghiánhig me heagasc.

(Tuille an tseachtain seo chughainn.)

4. Oir is fabhar uait-se do d' charaid leigint do trioblóid a dlí' fhulang ar an saol so le grádh dhuit, pé tráth 'na dtiocfaidh an trioblóid, nó pé duine o n-ar cheadaitheach leat an trioblóid do theacht.

Gan do thoil-se, ná gan chúis, ní thuiteann aon ní amach ar an saol so.

Is maith an bhail orm-sa. a Thighearna. gur úmbluighis me. ionus go bhfoghlumóchainn t'fhíoraontacht, agus go gcuirifinn uaim gach mór-is-fiú agus gach eirighe-an-áirde.

Is maith an bhail orm gur cuireadh mo ghnúis ar lasadh le náire. i dtreó nách ó dhaoine a bhead ag brath ar shólás, ach uait-se.

Tá foghlumtha agam. leis, as an méid seo, conus mar is cóir dom sgannradh bheith orm roime do bhreith-eambantas atá dothuigthe, mar go gcuireann Tú pionós ar an geiontach agus ar an neamhchiontach i n-aon-fheacht, agus san gan éagcoir ná aincheart a dhéanamh.

5. Bheirim a bhuidbeachas leat nár fhágais mo droch bhearta gan piana. Do ghabhais do shlataibh geara orm. Chuiris piana aiguc agus chuirp orm. Níl éinne fén spéir ar an dtalamh so chun soláis a thabhait dom anois ach Tusa, a Thighearna Dia. Liaigh spioradálta na n-anam. Is Tu a bhuaileann agus do leighseann, do bheireann síos go h-ifrean agus do thugann ainíos airís. Tá do smacht os mo chionn agus is é do shlat a dhéanfaidh mo theagasc.

# AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán a dhein an tAthair Peadar O Laoghaire ar an "Imitatio Christi.")

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

(Caibidil a caoghad ar leanamhaint.)

6. Fiách, Ahir, a ghrá, is ad' láiv-shi atáim. Cromuim me fén shys fé smacht do hlaiti.

Buel mo ghroum agus mo vuineál go luig an caum atá ionam do raer do hoili náfa.

Din sherivishach úl, cneasda ghióm, ós Tu is mah chun san a ghiánav, i dreó ná cuirhad cor díom feasda ach do raer do hoili-shi.

Fáguim fút, le smachdú, me fén agus gach ní is lium. Is fear an smacht inish ná an smacht er baul.

Is eól duit-shi gach ili ní, agus gach ní fé leh, i guinshias an duini.

Is eól duit na nihí atá le teacht sar a daguid shiad, agus ní gá ghoit go neósach éngi ghoit, ná go dúrhach éngi flárav doit, er na nihiv a hitean amach er a sál so.

Is eól doit cad é mo leas-sa, agus an tairifi atá a vulag péni chun merigi na beacy do ghlana den anam.

Inrir do hoil oram. Shiné atá uem. Fiách er a meaha feacúil atá caiti agam. Is eól doit-shi nís fear ná mar is eól d'éngi cad é an says an veaha san.

(Tuille an tseachtain seo chughainn.)

6. Féach, a Athair, a ghrá, is ad' láimb-se atáim. Cromaim me féin síos fé smacht do shlaite.

Buail mo dhrom agus mo mhúineal go luighidh an cam atá ionam do réir do thoile naomhtha.

Dein seibhiseach úmhal, cneasta dhíom, ó's Tu is maith chun san a dhéanamh, i dtreó ná cuirfead cor díom feasta ach do réir do thoile-se.

Fágaim fút, le smachtú, me féin agus gach ní is liom. Is fearr an smacht anois ná an smacht ar ball.

Is eól duit-se gach uile ní, agus gach ní fé leith, i gcoinsias an duine.

Is eól duit na neithe atá le teacht sar a dtagaid siad, agus ní gá dhuit go neósadh aoinne dhuit ná go dtabharfadh aoinne foláramh duit, ar na neithibh a thuiteann amach ar au saol so.

Le eól duit cad é mo leas-sa, agus an tairbhe atá i bhfulang péine chun meirge na bpeacaí do ghlanadh den anam.

Imir do thoil orm. Siné atá uaim. Féach ar an mbeatha pheacambail atá caithte agam. Le eól duit-se níos fearr ná mar is eól d'aoinne cad é an saghas an bheatha san.

# AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán a dhein an tAthair Peadar O Laoghaire ar an

“Imitatio Christi.”)

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

(Caibidil a caogadh ar leanamhaint.)

7. Túir dom, a Hiarna, cólas do chur er a rod er ar cheart cólas a veh ig duini, grá húirt don rod dár dual grá, mola húirt don rod is fear a hainghan leat-sa, meas a veh agam er a rod is luachvar leat-sa; gráin a veh agam er a ní go vuil gráin agat-sa er.

Ná leog dom brehniú ghianav do raer rayire súl na cola, ná brehúnas do leaga do raer éshdeacht cluas duini neahuishgeanacha; ach nibi so-ishgihi agus nibi spridálta d'ahint ó chéile le brehúntas do raer na fíringi; agus, har gach ili ní, veh coitianta a fiachvint cad is fear a réhid le d'hoil-shi agus le t'ínting.

8. Téan brehúntas an duini amú go minic. Agus a dol amú a víd muíntir a tael sho nuer ná tuguid shiad grá ach don rod a hagan fé n-a huiliv.

Cad é an feaus a chuirean shé er ghuini duini veh á reá gur fear muar é?

Cuirean mealtóir mealtóir amú, agus cuirean bäh bäh amú agus cuireann cách cách amú, agus cuireann lag lag amú nuer a víd shiad a mola a chéli go h-árd. Agus go dein is a cáine a chéli a víd shiad nuer is dó leó go míd shiad a mola a chéli.

Oir an méd a chionn Tusa veh a nuini shiné díreach an méd atá aun, agus níl a hili, ader Próinshias úl náfa.

(Caibidil a h-aon agus caogad

7. Tabhair dom, a Thighearna, colus do chur ar an rud ar ar cheart colus a bheith ag duine, grádli thabhairt don rud d'ár dual grá, moladh thabhairt don rud is fearr a thaitheann leat-sa, meas a bheith agam ar an rud is luachmhar leat-sa; gráin a bheith agam ar an ní go bhfuil gráin agat-sa air.

Ná leig dom breithniú dhéanamh do réir radhaire súl na colna, ná breithcambuas do leagadh do réir éisteacht chuas daoine neambhuishgionacha; ach neithe sotheisgithe agus neithe spioradálta d'aithint ó chéile le breitheambantas do réir na fírinne; agus, thar gach uile ní, bheith coitchianta ag féachaint cad is fearr a réidhfidh le d'hoil-se agus le t'íntinn.

8. Téigheann breitheambantas an duine amú go minic. Agus ag dul ann a bhíd muintir an tsaoil seo nuair na tugaid siad grá ach don rud a thagann fé n-a shuilibh.

Cad é an feabhas a chuireann sé ar dhuine daoine, bheith á rá gur fear mór é?

Cuireann mealtóir mealtóir amú, agus cuireann baoth baoth amú, agus cuireann lag lag amú nuair a bhí siad ag moladh a chéile go h-árd. Agus go deimhin is ag cáineadh a chéile a bhíd siad nuaid is dóich leó go mbíd siad ag moladh a chéile.

Oir an méid a chionn Tusa bheith i nduine siné díreach an méid atá aun, agus níl a thuille, ader Próinshias umhal naombtha.

(Caibidil a h-aon agus caogadh an tseachtain seo chughainn.)

# AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán a dheim an tAthair Peadar O Laoghaire ar an  
"Imitatio Christi.")

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

### Caibidil a h-án agus cágád.

Is ceart dúing ar níhal a ghiánav  
i n-ebireachuiv beoga, nuer nách  
féidir ling leanúint er na  
hebireachuiv muara do ghiánav.

1. An Tiarna.—A vic, níl er do  
chumas leanúint a góny a sárhú na  
fíorántachda er a guma is déni, ná  
veh a diánav dlúh-vachnuiv er a guma  
is frdi. Ní fláir doit er uerúiv, mar  
gheaul er a smól d'ág peaca a tínshir  
ort, tu féin d'íshliú, agus bíoch gur a  
guingiv do hoili é, agus gur le tuirshi  
é, ualach na beaha claeni sho d'úmpar.

An aid a veg an cholán sóurbach  
'na h-ualach ort, beg tuirshi ort agus  
troma-chry.

An aid a ver sa choluing, dá vrí  
shin, ní fláir doit veh go minic ag  
iáguíni mar gheaul er an ualach;  
toishe ná leogan an t-ualach san doit  
veh do hyr a maehnav agus a brenhú  
er nihiv spridálta.

(Tuille an tseachtain seo chughainn.)

### Caibidil a h-aon agus caogád.

Is ceart dúinn ár ndícheall a  
dhéanamh i n-oibreachaibh beaga,  
nuair nách féidir linn leanamhaint  
ar na hoibreachaibh móra do  
dhéanamh.

1. An Tighearna.—A mbic, níl ar  
do chumas leanamhaint i gcóimhuí ag  
saothrú na fíoraontachta ar an gcuma  
is déine, ná bheith ag déanamh dlúth-  
mhachtnaimh ar an gcuma is aoirde.  
Ní foláir duit, ar uairibh, mar gheall  
ar an smól a dh'fhág peaca an tsinsir  
ort, tu féin d'íshliú, agus, bíodh gur le  
goinnibh do thoile é, agus gur le  
tuirse é, ualach na beatha claoine seo  
d'iomchar.

An fhaid a bheidh an cholann  
somharbthach 'na h-ualach ort, beidh  
tuirse ort agus troma-chroí.

An fhaid a bheir sa cholainn, dá  
bhrí sin, ní foláir duit bheith go minic  
ag éagcaoine mar gheall ar an ualach;  
toisic ná leigeann an t-ualach san duit  
bheith do shior ag machtnamh agus  
ag breithniú ar neithibh spioradálta.

# AITHRIS AR CHRIST.

(On aistriúchán a dhéan an tAthair Peadar O Laochaire ar an

.. Imitatio Christi.)

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

(Caibidil a haon agus caogad ar leanamhaint.)

Is maith an tód dóit, an uer shin, impáil er ghnóiv ná, corparha, agus

táigini hásav le dea-ghnóiv; fíhar: partha, agus táine shasamh le deagh-

ghníomharthaibh; feitheamh go fóidh-  
neach agus go mainghineach go

dagad-sa, agus v'anal spíradála aia  
chút. An tair spíradála aia ort, agus

an t-uegineas, sa dúilig iasachda,  
d'ulag go foyingeach, chun go dincad-

sa chút, agus go guirhad deri lesh a  
dart agus lesh an uegineas.

Túrhad-sa ghóit, an uer shin, gan a  
híli guini veh agut er an triubalóidiv

sho, ach sueneas breá veh atáigini  
agut.

Osgalód amach os cóir do híl talav  
áilung na Shgrivngi Diaga, i dreó go

dosanoir er ghnashacht fan shli  
v'áihanta le nuar chry, agus go nár-

hír: Ní fíu triubalóidí na hayimshiri  
sho iad a chur a gomórtas lesh a

nglóiv aia le teacht, an ghlóiv do  
nochtar ionung-na.

(Caibidil a do agus caogad an tseachtain seo chughainn.)

Is maith an rud dúit, an uair sin,

impáil ar ghnótháibh umhla, cor-

partha, agus táine shasamh le deagh-

ghníomharthaibh; feitheamh go fóidh-

neach agus go mainghineach go

dagad-sa, agus m'anal spíradála aia

ort, agus an t-uaigineas sa dúthaigh,

chun go dtiocfad-sa chughat, agus go

geuirfad deire leis an dtair agus leis

an uaigineas.

Tábhartad-sa dhuit, an uair sin, gan

a thuille cuimhne bheith agat ar an  
trioblóidibh seo, ach suaimhneas breá

bheith atá aigne agat.

Osgalóhad amach os comhair do  
shuí talamh áluinn na Sgríbhinne

Diadha, i dtreo go dtosnocháir ar

ghnuaiséacht fan sí m'áitheanta le mór

chroidhe agus go ndéarfáir: Ní fíu

trioblóidí na haimisire seo iad a chur

i geomórtas leis an nglóiv aia le

teacht, an ghlóiv do nochtar ionainne.





# AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán a dhein an tAthair Peadar O Laoghaire ar an  
"Imitatio Christi.")

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

Caibidil a dó agus caogad ar leanamhaint.

Sguil liom tamal beog, go ninead mo vuert d'iáguíni, sar a n-imíod chun an háiti atá doracha, clúduihi le sgamal an vash.

Cad é is mó atá agut le hiaruig er a beacach atá ciuntach, mí-ortúnach, ach go n-úlóch shé é féin agus go niánhach shé aihrí?

A nólás cry fíringeach ishea gheitear súil le mahúnachas. Ishé a hugan shycháin Dé ishdeach sa chuínshies vuartha. Ish é a hugan grásda Dé har n-aish chun duini, agus do ghíonan duini er an verig, nuer a vion shí a teacht. Ishé a hugan chun a chéili a bóig na shychána, Die agus an t-anam aihríoch.

4. Ibirt hainghavach doit-shi, a Hiarna, ishea dólás úl cry mar gheaul er feacuiv, fbirt is tainghavy go muar leat ná losga túshi.

Agus ishé an dólás cry, lesh, an ili hainghavach úd ba vah leat a cuirí er do chosiv náfa: óir níor úmpuúsh ryav ón gry a ví úl, aihríoch.

Sa dólás cry sho atá an cúl dín is fear ó erig an náud. Ishé an dólás cry sho do leishan agus do ghlanan gach criächt agus gach trueiliú den anam.

(Caibidil a trí agus caogad an tseachtain seo chughainn.)

Sgaoil liom tamal beag, go ndeinead mo bhuairt d'éagcaoine, sar a n-imigh-ead chun na háite atá dorcha, clú-daithe le sgamal an bháis.

Cad é is mó atá agat le hiarraidh ar an bpeacach atá ciontach, mí-fhort-iúnach, ach go n-umblódh sé é féin agus go ndéanfadh sé 'aithrí?

I ndólás croidhe fírinneach isea gheibhtear súil le maitheamhnachas. Isé a thugann síocháin Dé isteach sa choinsias bhuartha. Is é a thugann grásta Dé thar n-ais chun duine, agus do dhíonan duine ar an bhieirg, nuair a bhíonn sí ag teacht. Is é a thugann chun a chéile i bpóig na síochána, Dia agus an t-anam aithrigeach.

4. Idhbirt thaithneamhach duit-se, a Thighearna, isea dólás umhal croidhe mar gheall ar pheacaibh, idhbirt is taithneamhaí go mór leat ná losgadh túise.

Agus isé an dólás croidhe, leis, an ile thaithneamhach úd ba mhaith leat a cuirí ar do chosaibh naomhtha: óir níor iompuighis riamh ó'n gcroidhe a bhí umhal, aithrigeach.

Sa dólás croidhe seo atá an cúl dín is fearr ó fheirg an namhad. Isé an dólás croidhe seo do leighseann agus do ghlannan gach créacht agus gach trueilliú den anam.

# AITHRIS AR CHRIOST.

(O'n aistriúchán a dheim an tAthair Peadar O Laoghaire ar an  
"Imitatio Christi.")

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

### Caibidil a trí agus cáogad.

Ní tugtar grásda don vuintir go vuil a  
ngreaun er a sál so.

I. An Tiarna.--A vic, ní ana luach-  
var ishea mo ghrásda-sa. Ní uiligean  
shé é veasga er nihiv ná buinean lesh,  
ná er bólás hálta.

Ní muar oit, dá vrí shin, más mah  
teat mo ghrásda-sa do ghlaca, na nihí  
a chuirbach 'na chuingiv do chabav  
uet.

Fayig áit ánuir doit féin. Bíoch dúil  
agut sa n-uaigneas. Ná loirig córa an  
duini. Loirig córá Dé i n-úrnuibiv.  
Bíoch an aibrí agut at' aigini agus  
bíoch do choinsias glan.

Ná din ach neaví den tál go lér, agus  
tuir tosach er gach uilí ní do ghnó Dé  
do rihálav.

Mar ní iatuir míshí do rihálav agus  
do ghreaun a voh san am giána er  
nihiv sálta.

Ní muar oit fanúint avad ól' cháirdiv  
agus ód' chórsanuiv, agus t'aigini  
chimeád ó gach sólás sálta.

### Caibidil a trí agus caogad.

Ní tugtar grásta don mhuintir go  
bhfuil a ngreann ar an saoghal so.

I. An Tighearna.--A mhic, ní ana  
luachmhar isea mo ghrásda-sa. Ní  
fhuilingeann sé é mheasgadh ar neith-  
ibhí ná baincann leis, ná ar shólás  
shaoghalta.

Ní mór ghuit, dá bhrí sin, más maith  
leat mo ghrásda-sa do ghlacadh, na  
neithe a chuirfeadh 'na choinnibh do  
chaitheamh uait.

Faigh áit aonair duit féin. Bíodh  
dúil agat sa n-uaigneas. Ná loirig cómh-  
rádh aon duine. Loirig cómbrádh Dé  
i n-úrnuithibh. Bíodh an aithrí at'  
aigne agus bíodh do choinsias glan.

Ná dein ach neambní den tsaoghal  
go léir, agus tabhair tosach ar gach  
uile ní do ghnó Dé do fhriothálamb.

Mar ní fhéadfair mise do fhrioth-  
álamb agus do ghreann a bheith san  
am geéadna ar neithibh saoghalta

Ní mór dhuil fanambaint abhfad ód'  
cháirdibh, agus ód' chómharsanaibh,  
agus t'aigue chimeád ó gach sólás  
saoghalta.

(Tuille an tseachtain seo chughainn.)

# AITHRIS AR CHRIOST.

(Ón aistriúchán a dheim an tAthair Peadar O Laoghaire a.  
"Imitatio Christi.")

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

Caibidil a trí agus caogad ar leanamhaint.

Er a guma san ishea iaran an t-Asbol Peadar er na Crístuíhiv iad féin do chineád er nós deoruíhiv agus duíni iasachda er a sál so.

2. O, cad é an mishneach a veg er uer a vash ig an nuíni ná fuil greim er chry er ig éngí er a sál so!

Ach níl an cry lag ábalta fós er veh. sgurha glan, mar shin, ón uilí ní. Agus ní higean an duíni coly sár-staid an duíni sprideálta.

Más mian lesh, áfach, veh 'na ghuíni sprideálta dáirírv, ní muar do druim lá húirt leo go lér, le n-a vuil 'na chonggar chó mah lesh an muíntir atá avad ueg. Agus is er fén is mó atá ige é fén a chosint.

Má gheyn tú an láv uachduir i geart ort fén, gheoir an láv uachduir er gabárod gan puíng triubalóidi.

Shin é an bua i geart, buachduint er ghuíni fén.

Oir an duíni atá fé smacht ige fén, i dreo go vuil a chlánta fé smacht a hishgeana, agus go vuil a hishgint úl dó-sa ins gach uilí ní, tá bua i geart ig an nuíni shin er fén, agus tá an dóun fé n-a chosh.

(Tuille an tseachtain seo chughainn.)

Ar an guma san isea dl'iarann an t-Asbol Peadar ar na Críostaíthibh iad féin do chineád ar nós deoraíthe agus daoine iasachta ar an saoghal so.

2. O, cad é an misreach a bheidh ar uáir a bháis ag an nduine ná fuil greim ar chroidhe air ag aon ní ar an saoghal so!

Ach níl an eroíthe lag ábalta fós ar bheith sgurtha glan, mar sin, ón uile ní. Agus ní thuigeann an duine col-naidhe saor-staid an duine spiorad-álta.

Más mian leis, ámhthach, bheith 'na dhuine spioradálta dáiríribh, ní mór do druim lámha thabhairt leo go léir, le n-a bhfuil 'na chombgar chómh maith leis an muíntir atá abhfad uaidh. Agus is ar féin is mó atá aige é féin a chosaint.

Má gheibheann tú an lámh uachtair i geart ort féin, gheobhair an lámh uachtair ar gach an rud gan puim trioblóide.

Sin é an buadh i geart, buachtaint ar dhuine féin.

Oir an duine atá fé smacht aige féin, i dreo go bhfuil a chlaonta fé smacht a thuisgiona, agus go bhfuil a thuisgint úmhal dómh-sa ins gach uile ní, tá buadh ag an nduine sin ar féin, agus tá an domhan fé n-a chois.

# AITHRIS AR CHRIOST.

(Ón a.-triúchán a dhein an tAthair Peadar O Laoghaine . . .

“Imitatio Christi.”)

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

Caibidil a trí agus caogad ar leanamhaint.

Er a guma san ishea iaran an t-Asbol Peadar er na Crístuibh iad féin do chineád er nós deoruilh agus duíni iasachda er a sál so.

2. O, cad é an mishneach a veg er uer a vash ig an nuíni ná fuil greim er chry er ig éngí er a sál so!

Ach nil an cry lag ábalta fós er veh sgartha glan, mar shin, ón uili ní. Agus ní higean an duíni coly sár-staid an duíni sprideálta.

Más mian lesh, áfach, veh 'na ghuíni sprideálta dáirírv, ní muar do druim lá húirt leo go léir, le n-a vuil 'na chonggar chó mah lesh an muintir atá avad ueg. Agus is er fén is mó atá ige é fén a chosint.

Má gheyn tú an lāv uachduir i geart ort fén, gheoir an lāv uachduir er gabhrod gan puíng triubalóidi.

Shin é an bua i geart, buachduint er ghuíni fén.

Oir an duíni atá fé smacht ige fén, i dreo go vuil a chlánta fé smacht a hishgeana, agus go vuil a hishgint úl dó-sa ins gach uili ní, tá bua i geart ig an nuíni shin er fén, agus tá an dōun fé n-a chosh.

(Tuille an tseachtain seo chughainn.)

Ar an genua san isea dh'iarann an t-Asbol Peadar ar na Críostaibh iad féin do chineád ar nós deoraithe agus daoine iasachta ar an saoghal so.

2. O, cad é an misreach a bheidh ar uair a bháis ag an nduine ná fuil greim ar chroidhe air ag aon ní ar an saoghal so!

Ach nil an eroidhe lag ábalta fós ar bheith sgartha glan, mar sin, ón uile ní. Agus ní thuigeann an duine col-náidhe saor-staid an duine spiorad-álta.

Más mian leis, ámhthach, bheith 'na dhuine spioradálta dáiríribh, ní mór do druim lámha thabhairt leo go léir, le n-a bhfuil 'na chombgar chómh maith leis an muintir atá abhfad uaidh. Agus is ar féin is mó atá aige é féin a chosaint.

Má gheibheann tú an lámh uachtair i geart ort féin, gheobhair an lámh uachtair ar gach an rud gan puim trioblóide.

Shin é an buadh i geart, buachtaint ar dhuine féin.

Oir an duine atá fé smacht aige féin, i dreo go bhfuil a chlaonta fé smacht a thuisgiona, agus go bhfuil a thuisgint úmhal dómh-sa ins gach uile ní, tá buadh ag an nduine sin ar féin, agus tá an domhan fé n-a chois.

# AITHRIS AR CHRIST.

(O'n aistriúchán a dhein an tAthair Peadar O Laoghaire ar an  
"Imitatio Christi.")

## AN TRIOMHADH LEABHAR.

Caibidil a trí agus caogad ar leanamhaint.

3. Más aivil leat-sa eirí chó hárd lesh a nuiní shin, ní fláir doít tosanú fearúil a dhianav. Ní fláir an tua do chur er a brév, agus an friáv do gleara; gach báig dá vuil agut leat féin do chur as do chry amach glan, mar an le gach duil dá vuil agut i n-án tays tairifi sálta.

As an ole san, as a máig miresúnta a vion ig duini lesh réin, isea eirion, er fad nách muar, an ní atá le smachtú ó frév ig duini. Nuer a veg an t-ole san curha fé chos i geart, beg shycháin agus sueneas muar aun gan a hili ruínish.

Ach ní ghinean duini, lasmuh de veogán, díhal er a máig shin atá acu leo féin do vású er fad, agus er ghol lasmuh dhíov féin, agus dá vrí shin fanuid shiad ceanguilti ionta féin, agus ní iaduid shiad an eirí ghiánav as a giún féin, i nibiv sprideálta.

Ach más mian le duini shúl sár gan cheangal, i n-éneacht lium-sa, ní muar do gach droh váig, gach báig míriálta, do vású agus gan greaun ná grá príováideach, clán, a veh ige d'án ní eruhíhi.

(Caibidil a ceathair agus caogad an tseachtain seo chughainn.)

3. Más áil leat-sa eirighe chómh hárd leis an nduine sin, ní fuláir duir tosnú fearambail a dheanamh. Ní fuláir an tuagh do chur ar an bpréimh, agus an phréamh do ghearradh; gach báidh dá bhfuil agat leat féin do chur as do chroidhe amach glan, mar aon le gach duil dá bhfuil agat i n-aon tsaghas tairbhe saoghailta.

As an ole san, as an mbáidh mirea-súnta a bhíonn ag duine leis féin, isea eiríonn, er fad nách mór, an ní atá le smachtú ó phréimh ag duini. Nuair a bheidh an t-ole san curtha fe chos i gceart, beidh síocháin agus suaimhneas mór ann gan a thuille rghnais.

Ach ní dheineann daoine, lasmuigh de bheagán, dícheall ar an mtáidh sin atá aca leo féin do bhású ar iad, agus ar dhul lasmuigh dhiobh féin agus dá bhrí sin fanaidh siad ceangalte ionta féin, agus ní fhéadaid siad aon eirighe dheanamh os a gcionn féin, i neithibh spioradálta.

Ach más mian le duine siubhal saor gan cheangal, i n-aonfheacht liom-sa, ní mór do gach droch bháidh, gach báidh mí-riaghailta, do bhású agus gan greaun ná grádh príobháideach, claon, a bheidh aige d'aon ní cruthuithe.